
“O‘ztransgaz” AJ
2026-yil “12” mart dagi 02/26 -son
Kuzatuv kengashi bayonnomasiga 3 ilova

**“O‘ZTRANSGAZ” aksiyadorlik jamiyati va uning tarkibiy tuzilmalarida
korrupsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha
SIYOSATI**

Toshkent – 2026 yil

MUNDARIJA

“O‘ztransgaz” aksiyadorlik jamiyati va uning tarkibiy tuzilmalarida korrupsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha siyosati	1
1 bob. Umumiy qoidalar.....	3
2 bob. Korrupsiyaga qarshi kurashishning muhim tamoyillari	13
3 bob. Korrupsiyaga qarshi kurashishning asosiy yo‘nalishlari.....	16
4 bob. Korrupsiyaga qarshi kurashish tizimi elementlari.....	32
5 bob. Korrupsiyaviy harakatlarga doir xabarlar.....	46
6 bob. Qayta ko‘rib chiqish va o‘zgarishlar kiritish tartibi	48
Korrupsiyaga qarshi kurash siyosatiga muvofiqlik deklaratsiyasi	49



“O‘ZTRANSgaz” aksiyadorlik jamiyati va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha siyosati

UTGH
00154269-55:2025

“O‘ztransgaz” aksiyadorlik jamiyati va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha siyosati

1 bob. Umumiy qoidalar

1. “O‘ztransgaz” aksiyadorlik jamiyati va uning tarkibiy tuzilmalari (keyingi o‘rinlarda — Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari)da Korruptsiyaga qarshi kurashish siyosati xodimlar va umuman jamiyatda korruptsiyaga qarshi kurashish madaniyatini oshirish, yuqori xulq-atvor standartlariga rioya etilishini ta’minlash, shuningdek lavozim (xizmat) majburiyatlari bajarilishi jarayonida korruptsiyaviy harakatlarning oldini olishga qaratilgan munosabat va yondashuvni ifodalaydi.

2. Ushbu Siyosat O‘zbekiston Respublikasining 2017-yil 3-yanvardagi “Korruptsiyaga qarshi kurash to‘g‘risida”gi O‘RQ-419-son Qonuni, 2024-yil 5-iyundagi “Manfaatlar to‘qnashuvi to‘g‘risida”gi O‘RQ-931-son Qonuni hamda Prezidentning 2019-yil 27-maydagi PF-5729-son, 2020-yil 29-iyundagi PF-6013-son, 2021-yil 16-iyundagi PF-6247-son, 2021-yil 6-iyuldagi PF-6257-son farmonlari, 2021-yil 6-iyuldagi PQ-5177-son, 2022-yil 12-yanvardagi PQ-81-son, 2024-yil 5-iyundagi PQ-210-son, 2025-yil 21-apreldagi PQ-147-son qarorlari, shuningdek Vazirlar

Politika protivodeystviya korruptsii v aktsionerной obshchestve «Uztransgaz» i ee sistemnykh organizatsiyax

Глава 1. Общие положения

1. Антикоррупционная политика Акционерного общества «Узтрансгаз» и его структурных подразделений (далее Общество и ее структурные подразделения) представляет собой подход, направленный на повышение культуры борьбы с коррупцией среди сотрудников и общества в целом, обеспечение соблюдения высоких стандартов поведения, а также предотвращение коррупционных действий в процессе исполнения служебных обязанностей..

2. Настоящая Политика разработана в соответствии с Законом Республики Узбекистан № ЗРУ-419 от 3 января 2017 года «О борьбе с коррупцией», Законом № ЗРУ-931 от 5 июня 2024 года «О конфликте интересов», а также Указами Президента № УП-5729 от 27 мая 2019 года, № УП-6013 от 29 июня 2020 года, № УП-6247 от 16 июня 2021 года, № УП-6257 от 6 июля 2021 года, Постановлениями № ПП-5177 от 6 июля 2021 года, № ПП-81 от 12 января 2022 года, № 5 от 2024 года. № ПП-210, № ПП-147 от 21 апреля. В соответствии с постановлением Кабинета Министров № 62 от 2 марта

Anti-corruption policy in the joint-stock company " Uztransgaz " and its system organizations

Chapter 1. General Provisions

1. The anti-corruption policy of Uztransgaz Joint Stock Company and its structural divisions (hereinafter referred to as the Company and its structural divisions) is an approach aimed at enhancing the culture of combating corruption among employees and society as a whole, ensuring compliance with high standards of conduct, and preventing corrupt actions in the performance of official duties.

2. This Policy has been developed in accordance with the Law of the Republic of Uzbekistan No. ZRU-419 dated January 3, 2017 "On Combating Corruption", Law No. ZRU-931 dated June 5, 2024 "On Conflict of Interest", as well as Presidential Decrees No. UP-5729 dated May 27, 2019, No. UP-6013 dated June 29, 2020, No. UP-6247 dated June 16, 2021, No. UP-6257 dated July 6, 2021, Resolutions No. PP-5177 dated July 6, 2021, No. PP-81 dated January 12, 2022, No. 5 dated 2024. No. PP-210, No. PP-147 dated April 21. In accordance with Cabinet of Ministers Resolution No. 62 dated March 2, 2016



00154269-55:2025

4

olish bo‘yicha chora-tadbirlarni amalga oshirish; d) Jamoatchilikning Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari faoliyati yuzasidan huquqiy ongi va huquqiy madaniyati darajasini oshirish hamda jamiyatda korruptsiyaga nisbatan murosasiz munosabatni shakllantirish; e) Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari faoliyatining shaffofligini va xulq-atvor me‘yorlariga muvofiqligini ta‘minlash; f) Korruptsiyaviy harakatlarni o‘z vaqtida aniqlash, ularga barham berish, ularning oqibatlari, sabab va shart-sharoitlarini bartaraf etish hamda korruptsiyaviy harakatlarni sodir etganlik uchun javobgarlik muqarrarlari tamoyilini ta‘minlash; g) Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyani bartaraf etish. 5. Mazkur Siyosat talablari egallab turgan lavozimi va bajarayotgan funksiyasidan qat‘iy nazar Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari uchun birdek amal qiladi. Jamiyat Kuzatuv kengashi va rahbariyati korruptsiyaga qarshi kurashish menejment tizimi talablarini amalga oshirish bo‘yicha majburiyatni o‘z zimmasiga oladi. Shuningdek, Kuzatuv kengashi, rahbariyat va xodimlar belgilangan tartibda korruptsiyaga qarshi siyosatga muvofiqlik to‘g‘risidagi	d) Povysheniye urovnya pravovoy osvedomlenosti i pravovoy kul’tury naseleniya v otnosheni deyatelnosti Obshchestva i ego strukturalnykh podrazdeleniy, a takzhe formirovaniye beskompromissnogo otnosheniya k korruptsiyi v obshchestve; e) Obespecheniye prozrachnosti i soblyudeniya norm povedeniya rabotnikami Obshchestva i ego sistemnykh organizatsiy; f) Svoevremennoye vyyavleniye korruptsiionnykh deyanii, ix ustraneniye, ustraneniye ix posledstviy, prichin i usloviy, im sposobstvuyushch, obespecheniye printsiipa neotvratimosti otvetstvennosti za soversheniye korruptsiionnykh deyanii; g) Iskoreneniye korruptsiyi v Obshchestve i ego sistemnykh organizatsiyax. 5. Trebovaniya nastoyashchey Politiki v ravnoy stepeni raspriystranyayutsya na vseh rabotnikov obshchestva i organizatsiy ee sistemy, nezavisimo ot zanimayemoy dolzhnosti i vypolnyayemykh funktsiy. Nablodatelnyy sovet i rukovodstvo priimayut na sebya otvetstvennost’ za realizatsiyu trebovaniy sistemy upravleniya protivodeystviem korruptsiyi. Takzhe, Nablodatelnyy sovet, rukovodstvo i sotrudniki v ustanovlenные сроки zapolnyayut deklaratsiyu o soblyudeniі antikorruptsiionnoy	and its system organizations; d) Increasing the level of legal awareness and legal culture of the population in relation to the activities of the Company and its structural divisions, as well as the formation of an uncompromising attitude towards corruption in society; e) Ensuring transparency and compliance with standards of conduct by employees of the Company and its system organizations; f) Timely detection of corrupt acts, their elimination, elimination of their consequences, causes and conditions that contribute to them, ensuring the principle of the inevitability of responsibility for committing corrupt acts; g) Eradication of corruption in the Society and its systemic organizations. 5. The requirements of this Policy apply equally to all employees of the Company and its affiliates, regardless of their position or functions. The Supervisory Board and management assume responsibility for implementing the requirements of the anti-corruption management system. Furthermore, the Supervisory Board, management, and employees must complete a declaration of compliance with the anti-
---	--	--

**“O‘ZTRANSOAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

UTGH
00154269-55:2025

deklaratsiyani ma’lum davriylikda to’ldiradilar (1-ilova). 6. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari uchun ishga qabul qilinayotgan har qanday shaxs Personalni boshqarish departamenti tomonidan mazkur Siyosat bilan imzo qo’ydirilgan holda tanishtiriladi hamda xodim uning talablari va qoidalariga rioya etishi shart. 7. Mazkur Siyosatning maqsadlari uchun quyidagi asosiy tushunchalar va atamalaridan foydalaniladi: aloqador shaxslar – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi bilan tijorat tashkilotlarining ustav kapitalida ishtirok etadigan shaxslar, aksiyalari Respublika fond birjasida ommaviy muomalada bo’lgan aksiyadorlik jamiyatlarining besh foizidan kam bo’lgan miqdordagi aksiyaga ega ekanligi bundan mustasno; davlat organlari va muassasalari – davlat hokimiyati va boshqaruvi organlari, fuqarolarning o‘z-o‘zini boshqarish organlari (jumladan, jamiyatlar, xizmatlar, agentlik, markazlar va boshqa idoralar) va ularning tarkibiy bo‘linmalari, shuningdek davlat tomonidan bevosita yoki bilvosita nazorat qilinadigan yuridik shaxslar; ish faoliyati yuzasidan mehmondo‘stlik belgilari – uchinchi shaxslarning hamkorlik o‘rnatish va/yoki uni qo‘llab-quvvatlash bilan bog‘liq bo‘lgan,	politikasi (Priложение 1). 6. Любое лицо, поступающее на работу в Общество и ее системные организации, должно быть ознакомлено с настоящей Политикой департаментом управления персоналом и подписано сотрудником, а сотрудник обязан соблюдать ее правила и положения. 7. Для целей настоящей Политики используются следующие основные понятия и термины: взаимосвязанные лица – работники общества и организаций его системы, а также лица, участвующие в уставном капитале коммерческих организаций, за исключением лиц, владеющих менее чем пятью процентами акций акционерных обществ, акции которых публично торгуются на Республиканской фондовой бирже; государственные органы и учреждения – органы государственной власти и управления, органы самоуправления граждан (включая общества, службы, агентства, центры и иные ведомства) и их структурные подразделения, а также юридические лица, прямо или косвенно контролируемые государством; деловые знаки гостеприимства - знаки третьих лиц, связанные с установлением и/или поддержанием сотрудничества, направленного на повышение лояльности работников общества и организаций ее	corruption policy (Appendix 1) within the established timeframe. 6. Any person applying for employment with the Company and its system organizations must be familiarized with this Policy by the HR department and signed by the employee, and the employee is obliged to comply with its rules and regulations. 7. For the purposes of this Policy, the following basic concepts and terms are used: related persons – employees of the company and organizations of its system, as well as persons participating in the authorized capital of commercial organizations, with the exception of persons owning less than five percent of the shares of joint-stock companies whose shares are publicly traded on the Republican Stock Exchange; state bodies and institutions – state authorities and administration bodies, citizens’ self-government bodies (including societies, services, agencies, centers and other departments) and their structural divisions, as well as legal entities directly or indirectly controlled by the state; business signs of hospitality - signs of
---	--	---

**“O‘ZTRANSGAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

UTGH
00154269-55:2025

jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining sodiqligini oshirishga qaratilgan, xodimlari manfaatlarini yo‘lida xarajatlari, jumladan uchinchilarning ovqatlanishi, ish faoliyati yuzasidan tushliklar tashkil etilishi bilan bog‘liq xarajatlari, transport xarajatlari, yashash, ko‘ngilochar tadbirlar, jumladan sayohat dasturlari bilan bog‘liq xarajatlari va h.k.;	системы, в интересах работников, в том числе расходы на организацию деловых обедов, транспортных расходов, расходов на проживание, развлечений, включая туристические программы и т.п.; контрагент – любое юридическое или физическое лицо (Республики Узбекистан или иностранное), с которым общества и организаций его системы состоит или имеет намерение вступить в договорные отношения, за исключением трудовых отношений; коррупция – незаконное использование лицом своего должностного или служебного положения с целью получения материальной или нематериальной выгоды в личных интересах или в интересах иных лиц, а равно незаконное предоставление такой выгоды; коррупционное правонарушение – деяние, обладающее признаками коррупции, за совершение которого законодательством предусмотрена ответственность.	third parties associated with the establishment and/or maintenance of cooperation aimed at increasing the loyalty of employees of the company and organizations of its system, in the interests of employees, including expenses for organizing business lunches, transportation costs, accommodation costs, entertainment, including tourist programs, etc.; supplier – any legal entity or individual (of the Republic of Uzbekistan or foreign) with whom the company and organization of its system has or intends to enter into contractual relations, with the exception of labor relations;
контрагент – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari bilan shartnomaviy munosabatlarga kirishgan (mehnat munosabatlari bundan mustasno) har qanday yuridik yoki jismoniy shaxs; korruptsiya – shaxsning o‘z mansab yoki xizmat mavqeidan shaxsiy manfaatlarini yoxud o‘zga shaxslarning manfaatlarini ko‘zlab moddiy yoki nomoddiy naf olish maqsadida qonunga xilof ravishda foydalanishi, xuddi shuningdek bunday nafni qonunga xilof ravishda taqdim etish;	коррупционные действия - действия или бездействие работника, совершаемые непосредственно или косвенно лично или через третьих лиц, направленные на получение материальной выгоды за счет действий или бездействия взяткодателя, в том числе получение, требование, вымогательство, предложение или дача	corruption – is the illegal use by a person of his official or official position for the purpose of obtaining material or non-material benefits in personal interests or in the interests of other persons, as well as the illegal provision of such benefits; Corrupt actions are actions or inactions of an employee, committed directly or indirectly, personally or through third parties, aimed at obtaining material benefits through the actions or
korruptsiyaviy xavf-xatar – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari yoki uchinchil shaxslar tomonidan jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari nomidan yoki ularning manfaatlarini yo‘lida korruptsiyaviy harakatlarni amalga oshirish xavfi; korruptsiyaviy harakatlar – xodim tomonidan bevosita yoki bilvosita shaxsan yoki uchinchil shaxslar orqali pora beruvchi manfaatlarini	коррупционные действия - действия или бездействие работника, совершаемые непосредственно или косвенно лично или через третьих лиц, направленные на получение материальной выгоды за счет действий или бездействия взяткодателя, в том числе получение, требование, вымогательство, предложение или дача	Corrupt actions are actions or inactions of an employee, committed directly or indirectly, personally or through third parties, aimed at obtaining material benefits through the actions or

yo‘lida harakat yoki harakatsizlik uchun moddiy manfaatdor bo‘lishi, shu jumladan pul, qimmatbaho qog‘oz, boshqa ko‘rinishdagi mulk va mulkiy huquqlar, mulkiy xarakterdagi xizmatlar olish, talab qilish, undirish, taklif qilish yoki berish, pora berish va/yoki olish uchun bunda vositachilik qilishda, rasmiyatchiliklarni soddalashtirish uchun to‘lovlar undirish (pora olish) va boshqa noqonuniy maqsadlarda o‘z xizmat vazifalaridan noqonuniy foydalanish;	deneg, cennux byuag, inux vudov imushchestva i imushchestvennyx prav, uslug imushchestvennogo xarakteru, dachu i (ili) polucheniye vzyatok ili vmeshatelstvo v takie deystviya, vyomogatelstvo platatejey dlya uprosheniya formalnyostey (vzyatki), a takzhe ispolzovaniye svoix sluzhebnyx obyazannostey v inux nezakonnyx celyax; korruptsiyonnyy risk – veroyatnost’ proyavleniy korruptsiyi i nastupleniya neblagopriyatnyx posledstviy, vyzvannyx imi.; otdel kompilaens-kontrolya – strukturnoye podrazdeleniye, osushchestvlyayushcheye protivodeystviye korruptsiyi v obshchestva i organizatsiyax ee sistem; sistema protivodeystviya korruptsiyi – kompleks mer, napravlennyx na preduprezhdeniye korruptsiyonnyx deystviy, narusheniy zakonodatelstva Respubliki Uzbekistan o protivodeystviyu korruptsiyi i vnutrennykh dokumentov obshchestva i organizatsiy ee sistem; po protivodeystviyu korruptsiyi, a takzhe na obespecheniye osushchestvleniya deyatelnosti rabotnikami obshchestva i organizatsiy ee sistem na vysokom professionalnom i etichnom urovne; kumovstvo - (forma favoritizma, osnovannaya na drugeskikh svyazax) – ispolzovaniye vlasti i (ili) polnomochiy v celyax predostavleniya nepravomernoy	inactions of the bribe-giver, including the receipt, demand, extortion, offer or provision of money, securities, other types of property and property rights, property services, giving and (or) receiving bribes or interference in such actions, extortion of payments to simplify formalities (bribes), as well as the use of one's official duties for other illegal purposes; corruption risk is the probability of corruption and the occurrence of adverse consequences caused by it.
korruptsiyaviy huquqbuzarlik – sodir etilganlik uchun O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligida javobgarlik belgilab qo‘yilgan korruptsiya alomatlariga ega xatti-harakat; komplayens-nazorat bo‘limi – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashish vazifasi yuklangan tarkibiy tuzilma; korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi – korruptsiyaviy harakatlarning, O‘zbekiston Respublikasining korruptsiyaga qarshi kurashish sohasidagi qonunchiligi hamda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining korruptsiyaga qarshi kurashish masalalariga doir ichki hujjatlari buzilishining oldini olish, Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari tomonidan o‘z faoliyatini professional va xulq-atvor jihatdan yuksak darajada amalga oshirilishini		the Compliance Control Department is a structural subdivision that combats corruption in society and organizations within its system; anti-corruption system - a set of measures aimed at preventing corrupt actions, violations of the legislation of the Republic of Uzbekistan on combating corruption and internal documents of the company and organizations of its system on combating corruption, as well as ensuring that employees of the company and organizations of its system carry out their activities at a high professional and ethical level; nepotism (a form of favoritism based on friendly ties) is the use of power and/or authority to provide undue benefits to friends or confidants;

ta'minlash bo'yicha kompleks chora-tadbirlar; kronizm – (favoritizmning do'stona aloqalarga asoslangan ko'rinishi) – do'stlar yoki ishonchli shaxslarga noqonuniy imtiyozlar taqdim etish maqsadida lavozim mavqeidan va/yoki obro'sidan foydalanish; mansabdor shaxs – doimiy, vaqtincha yoki maxsus vakolat bo'yicha tayinlanadigan yoki saylanadigan, hokimiyat vakili vazifalarini bajaradigan yoxud davlat organlarida, fuqarolarning o'zini o'zi boshqarish organlarida, mulk shaklidan qat'iy nazar, korxonalarda, muassasalarda, tashkilotlarda tashkiliy-boshqaruv, ma'muriy-xo'jalik vazifalarini amalga oshiradigan va yuridik ahamiyatga ega harakatlarni sodir etishga vakolat berilgan shaxs, xalqaro tashkilotda yoxud chet davlatning qonun chiqaruvchi, ijro etuvchi, ma'muriy yoki sud organida mazkur vazifalarni amalga oshiruvchi shaxs. manfaatlar to'qnashuvi – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimining shaxsiy (bevosita yoki bilvosita) manfaatdorlik shaxsning mansab yoki xizmat majburiyatlarini lozim darajada bajarishiga ta'sir ko'rsatayotgan yoxud ta'sir ko'rsatishi mumkin bo'lgan hamda shaxsiy manfaatdorlik bilan fuqarolarning, tashkilotlarning, jamiyatning yoki davlatning huquqlari va qonuniy manfaatlari o'rtasida	vyгоды друзьям или доверенным лицам; должностное лицо – лицо, назначаемое или избираемое на постоянной, временной или специальной основе, осуществляющее функции представителя власти либо выполняющее организационно-распорядительные, административно-хозяйственные функции в государственных органах, органах самоуправления граждан независимо от форм собственности, на предприятиях, в учреждениях, организациях и уполномоченное совершать действия, имеющие юридическое значение, лицо, осуществляющее эти функции в международной организации или в законодательном, исполнительном, административном или судебном органе иностранного государства. конфликт интересов – ситуация, при которой личная заинтересованность (прямая или косвенная) влияет или может повлиять на надлежащее исполнение лицом должностных или служебных обязанностей и при которой возникает либо может возникнуть противоречие между личной заинтересованностью и правами и законными интересами граждан, организаций, общества или государства. местничество – действия исключительно в	official is a person appointed or elected on a permanent, temporary or special basis, who exercises the functions of a representative of the authorities or performs organizational and managerial, administrative and economic functions in state bodies, citizens' self-government bodies regardless of the form of ownership, at enterprises, institutions, organizations and authorized to perform actions that have legal significance, a person who exercises these functions in an international organization or in a legislative, executive, administrative or judicial body of a foreign state. conflict of interest is a situation in which personal interest (direct or indirect) influences or may influence the proper performance of official or service duties by a person and in which a contradiction arises or may arise between personal interest and the rights and legitimate interests of citizens, organizations, society or the state. localism is acting solely in local interests. In this case, hiring, rotation, and appointment of a person to a position are carried out without regard to their qualifications for the position, due to their hereditary origin (membership of a noble or
---	--	--

qarama-qarshilik yuzaga kelayotgan yoki yuzaga kelishi mumkin bo‘lgan vaziyat; mahalliychilik – mahalliy manfaatlariniga ko‘zlab ish tutish. Bunda, shaxsni uning nasliy kelib chiqishi (asilzoda yoki mashhur sulola vakili ekanligi va u jamoatchilik tomonidan e‘tirof etilganligi) hamda yaqin qarindoshlarining egallab turgan xizmat mavqei sababli, uning lavozimga qo‘yiladigan malaka talablariga mos kelish-kelmasligini hisobga olmagan holda ishga qabul qilish, rotatsiya qilish va lavozimga tayinlash; nepotizm – (tanish-bilishchilik, qarindosh-urug‘chilik; favoritizmning qarindoshlik rishtalariga asoslangan ko‘rinishi) - o‘zining yaqin qarindoshlari yoki do‘stlariga noqonuniy imtiyozlar berish maqsadida hokimiyatdan foydalanish va (yoki) ta’sir o‘tkazish, shuningdek, yaqin qarindoshlari va (yoki) do‘stlariga asossiz mukofotlar hisoblash, Tashkilot manfaatlarini zararlari, yaqin qarindoshlari va do‘stlarini ishga qabul qilish va lavozimga tayinlashlar; rasmiyatchiliklarni soddalashtirish uchun to‘lovlar – belgilangan tartib-taomillar yoki harakatlarni sodir etish bilan bog‘liq standart tartiblar amalga oshirilishini ta’minlash yoki tezlashtirish maqsadida tegishli qonunchilik va normativ me’yorlar hamda qoidalarda ko‘zda tutilmagan noqonuniy	местных интересах. В данном случае прием на работу, ротация и назначение лица на должность без учета его соответствия квалификационным требованиям к должности в силу его наследственного происхождения (принадлежность к знатному или известному роду и общественное признание) и служебного положения, занимаемого его близкими родственниками; непотизм – (семейство, семейственность; форма фаворитизма, основанная на родственных связях) – использование власти и (или) влияния в целях предоставления неправомочных выгод близким родственникам или друзьям, а также установление необоснованных премий для близких родственников и (или) друзей, прием на работу и назначение близких родственников и друзей на должность в ущерб интересам Организации; вознаграждение за упрощение формальностей – незаконно предоставленные денежные средства, имущество, имущественные права, услуги и иные материальные и нематериальные блага, не предусмотренные соответствующим законодательством и нормативными актами и правилами, в целях обеспечения или ускорения выполнения стандартных процедур, связанных с выполнением установленных процедур или действий; непотизм – личная заинтересованность	prominent family and public recognition) and the official positions held by their close relatives; nepotism – (family, nepotism; a form of favoritism based on family ties) – the use of power and (or) influence for the purpose of providing undue benefits to close relatives or friends, as well as the establishment of unjustified bonuses for close relatives and (or) friends, the hiring and appointment of close relatives and friends to positions to the detriment of the interests of the Organization; facilitation compensation – illegally provided monetary funds, property, property rights, services and other tangible and intangible benefits not provided for by the relevant legislation and regulations and rules, in order to ensure or accelerate the implementation of standard procedures related to the implementation of established procedures or actions; nepotism is the personal interest of an employee of a society and the organizations of its system, manifested in a subjective, biased and prejudiced attitude towards third parties based on their origin and belonging to the same dynasty; favoritism is a situation in which an employee of a company or its system of
--	--	--

ravishda taqdim etiladigan pul mablag‘lari, mol-mulk, mulkiy huquqlar, xizmatlar hamda boshqa moddiy va nomoddiy foyda; urug‘-aymoqchilik – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimining avlod-ajdodlari bir bo‘lgan, bir sulolaga mansublik asosida uchinchi shaxslarga nisbatan sub‘ektiv, imtiyozli va noxolis munosabat shaklidagi shaxsiy manfaatdorligi; favoritizm – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi boshqa shaxs va/yoki shaxslar guruhi manfaatlariga qaraganda bitta shaxs va/yoki shaxslar guruhi manfaatlariga ustuvor ahamiyat qaratishi, jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida kadrlarni tanlash va joylashtirish, lavozimini ko‘tarish, mukofot puli berish va davlat mukofotlariga tavsiya etish, ta‘til berish yoki sihatgohlar va xorijiy safarlarga yuborish, murojaatlar, shuningdek ish va navbatchilik jadvallarini ko‘rib chiqishda ketma-ketlikni yo‘lga qo‘yish bilan bog‘liq vaziyatlarda tartiblarga rioya qilmaslik. xayriya (xayriya yordami) – yuridik va jismoniy shaxslar (xayriya qiluvchilar)ning tashkilot uchun bepul yoki imtiyozlar asosida moddiy va/yoki nomoddiy boyliklar, xususan, pul mablag‘lari shaklidagi boyliklarni topshirish, ular uchun ma‘lum ishlarni bajarish, xizmatlar ko‘rsatish va xayriya	rahoatnika oobshava i oorganizatsiy ego sistemy, proyavlyayushasya v sub‘ektivnom, predvzyatom i predvzyatom otnoshenii k tret‘im litsam, osnovannom na ix proisхождении i priнадлежности k odnoy dinamstii; фаворитизм – ситуация, при которой работник общества и организаций его системы ставит интересы одного лица и/или группы лиц выше интересов другого лица и/или группы лиц, не соблюдает процедуры, связанные с подбором и расстановкой кадров в обществе и организациях его системы, продвижением по службе, награждением премиями и представлением к государственному наградам, предоставлением отпусков, направлением на санаторно-курортное лечение и заграникомандировки, установлением очередности рассмотрения заявлений, а также графиков работы и дежурств. благотворительность (благотворительная помощь) – добровольная, безвозмездная помощь юридических и физических лиц (жертвователей) организации, выражающаяся в передаче им материальных и (или) нематериальных активов, в частности, в денежной форме, безвозмездно или на льготных условиях для выполнения им определенных работ, оказания услуг и оказания иной поддержки в благотворительных целях;	organizations places the interests of one person and/or group of persons above the interests of another person and/or group of persons, fails to comply with procedures related to the selection and placement of personnel in the company or its system of organizations, promotion, awarding bonuses and nominations for state awards, granting vacations, sending for spa treatment and business trips abroad, establishing the order of consideration of applications, as well as work schedules and duty shifts. charity (charitable assistance) is voluntary, gratuitous assistance from legal entities and individuals (donors) to an organization, expressed in the transfer of tangible and (or) intangible assets to them, in particular, in monetary form, free of charge or on preferential terms for the performance of certain work, provision of services and provision of other support for charitable purposes; international organization – any international organization created by states, governments or other international organizations, regardless of their organizational and legal form and powers, including, for example, regional economic integration organizations.
---	---	---

maqsadlaridagi boshqa qo‘llab-quvvatlashlarni taqdim etishda namoyon bo‘ladigan ixtiyoriy beg‘araz yordami; xalqaro tashkilot – davlatlar, hukumatlar yoki boshqa xalqaro tashkilotlar tomonidan tashkiliy shakli va vakolatlaridan qat‘iy nazar tashkil etilgan har qanday xalqaro tashkilot, jumladan, masalan iqtisodiy integratsiya bo‘yicha mintaqaviy tashkilotlar. xodim – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari bilan mehnat munosabatlariga kirishgan jismoniy shaxs; homiylilik (homiylilik yordami) – yuridik va jismoniy shaxslar (homiylar) tomonidan jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari (homiylilik qilinayotgan muassasalar)ga ular uchun ishlar bajarib berish, xizmatlar ko‘rsatish va xayriya maqsadlarida boshqa turdagi yordamlarni ko‘rsatish, mol-mulk, jumladan pul mablag‘lari taqdim etish bilan ifodalanadigan yordami hisoblanib, ularning natijasida jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari muassasalarida homiy oldida o‘zaro majburiyatlar yuzaga keladi; shafelik – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimining lavozimi yuqoriroq bo‘lgan boshqa xodim tomonidan qulay mehnat sharoitlarini yaratib berish shaklidagi himoyasi, uni yoqlab yonini olishi;	mejdunarodnaya organizatsiya – lubaya mejdunarodnaya organizatsiya, sozdannaya gosudarstvami, pravitelstvami ili inymi mejdunarodnymi organizatsiyami nezavisimo ot ix organizatsionno-pravovoy formy i polnomochiy, vkluchaya, naprimer, regionalnye organizatsii ekonomicheskoy integratsii. rabotnik – fizicheskoe lico, vstupivshee v trudovye otnosheniya s obshchestvom i organizatsiyami ego sistemy; sponsor (sponsorskoy pomoshchyu) schitaetsya pomoshch, okazываемая yuridicheskimi i fizicheskimi litsami (sponsorami) obshchestvu i organizatsiyam ego sistemy (podshefnym uchrezhdeniyam) v vide vypolneniya dlya nix rabot, okazaniya uslug i inyx vidov pomoshchi v blagotvornitelnykh tselyakh, a takzhe predostavleniya imushchestva, v tom chisle denezhnykh sredstv, v rezul’tate chego u obshchestva i organizatsiy ego sistemy voznikaют vzaimnyye obyazatelstvaперед sponsorom; patronazh – zashchita rabotnika obshchestva i organizatsiy ego sistemy v vide sozdaniya blagopriyatnykh usloviy truda, priyatiya ego storony v pol’зу drugogo rabotnika, zanimayushchego bolee vysokuyu dolzhnost’; blizkiye rodstvenniki – litsa, sostoyashiye v	employee – an individual who has entered into an employment relationship with a company and organizations of its system; sponsor (sponsorship assistance) is considered to be assistance provided by legal entities and individuals (sponsors) to a society and organizations of its system (sponsored institutions) in the form of performing work for them, providing services and other types of assistance for charitable purposes, as well as providing property, including funds, as a result of which the society and organizations of its system have mutual obligations to the sponsor; patronage is the protection of an employee of a society and the organizations of its system in the form of creating favorable working conditions, taking his side in favor of another employee occupying a higher position; close relatives – persons who are in a familial or close relationship, namely parents, siblings and adopted children, spouses, children (including adopted children), grandparents, grandchildren, as well as parents, siblings and adopted children of the husband (wife).
---	--	--

yaqin qarindoshlar – bir-biriga qarindoshlik yoki yaqin aloqasi bor shaxslar, ya’ni ota-ona, tug‘ishgan hamda tutingan aka-ukalar va opa-singillar, er-xotin, farzandlar (jumladan asrab olingan farzandlar), buvalar, buvilar, nabiralar, shuningdek er (xotin)ning ota-onasi, tug‘ishgan va tutingan aka-ukalari va opa-singillari.	родственников или близких отношениях, а именно родители, родные и усыновленные братья и сестры, супруги, дети (в том числе усыновленные), дедушки и бабушки, внуки, а также родители, родные и усыновленные братья и сестры мужа (жены).	
2 bob. Korruptsiyaga qarshi kurashishning muhim tamoyillari 8. Korruptsiyaga qarshi kurash tizimi quyidagi tamoyillar asosida tashkil etiladi va faoliyat yuritadi: a) qonuniylik — jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari tomonidan korruptsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha chora-tadbirlar O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi, ilg‘or xalqaro amaliyot hamda jamiyatning ichki hujjatlari talablariga qat’iy rioya qilingan holda amalga oshiriladi; b) korruptsiyaga nisbatan murosasizlik (toqatsizlik) – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari o‘z faoliyatining barcha sohalarida korruptsiyaning har qanday shakllari va ko‘rinishlariga nisbatan murosasiz (toqatsiz) munosabatda bo‘ladi. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlariga korruptsiyaviy xavf-xatar kelib chiqishi mumkin bo‘lgan faoliyatda	Глава 2. Основные принципы противодействия коррупции 8. Система противодействия коррупции организована и функционирует на основе следующих принципов: a) законности – меры по противодействию коррупции в обществе и его системных организациях осуществляются в строгом соответствии с требованиями законодательства Республики Узбекистан, с учетом передового мирового опыта противодействия коррупции в государственных органах, а также внутренних документов общества и его системных организаций; b) нетерпимости к коррупции – общество и его системные организации нетерпимы к любым формам и проявлениям коррупции во всех сферах своей деятельности. Сотрудникам общества и его	Chapter 2. Basic principles of combating corruption 8. The anti-corruption system is organized and operates on the basis of the following principles: a) legality - measures to combat corruption in the company and its systemic organizations are carried out in strict accordance with the requirements of the legislation of the Republic of Uzbekistan, taking into account the best international practices in combating corruption in government agencies, as well as the internal documents of the company and its systemic organizations; b) zero tolerance for corruption – the company and its systemic organizations are intolerant of any form or manifestation of

bevosita yoki bilvosita ishtirok etish qat’iyan taqiqlanadi; c) ochiqlik va shaffoflik – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari, kontragentlari hamda keng jamoatchilikni Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari tomonidan qabul qilingan va amalga oshirilayotgan chora-tadbirlar to’g’risida xabardor qilish (maxfiylik va xizmat siri to’g’risidagi qonun hujjatlari talablarini hisobga olgan holda) d) korruptsiyaga qarshi amalga oshirilayotgan chora-tadbirlarning preventiv xususiyatga ega bo‘lishi, tizimligi va yaxlitligi – korruptsiyaning oldini olishga qaratilgan chora-tadbirlarni belgilashda korruptsiyaviy harakatlarning sodir etilishiga xizmat qiluvchi sabab va shart-sharoitlar hamda korruptsiyaviy xavf-xatarlarni bartaraf etishga ustuvorlik beriladi. Korruptsiyaga qarshi joriy etilayotgan chora-tadbirlar va tartib-taomillar aniqlangan xavf-xatarlar darajasiga mos kelishi hamda Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari faoliyatining barcha funktsiyalari va yo‘nalishlarini qamrab olgan korruptsiyaga qarshi kurashish tizimiga integratsiya qilinadi; e) korruptsiya bilan bog‘liq huquqbuzarliklar uchun javobgarlikning muqarrarlari – korruptsiya bilan bog‘liq huquqbuzarliklarni sodir etgan Jamiyat	systemных организаций категорически запрещается прямо или косвенно участвовать в деятельности, которая может представлять коррупционный риск; c) открытости и прозрачности – сотрудники и контрагенты общества и его системных организаций, широкая общественность информируются о принимаемых и реализуемых в обществе и его системных организациях мерах (с учетом требований законодательства о конфиденциальности и служебной тайне); d) превентивный характер, системность и комплексность мер противодействия коррупции – приоритетность реализации мер, направленных на предупреждение коррупции, устранение причин и условий, способствующих совершению коррупционных деяний, и устранение коррупционных рисков. Реализуемые меры и процедуры противодействия коррупции соответствуют уровню выявленных рисков и интегрированы в систему противодействия коррупции, охватывающую все функции и сферы жизнедеятельности общества и его системообразующих организаций; e) неотвратимость ответственности за коррупционные правонарушения – работники общества и его системообразующих организаций, совершившие коррупционные правонарушения,	corruption in all areas of their activities. Employees of the company and its systemic organizations are strictly prohibited from directly or indirectly participating in activities that may pose a risk of corruption; c) openness and transparency – employees and suppliers of the company and its system organizations, and the general public are informed about the measures taken and implemented in the company and its system organizations (taking into account the requirements of the legislation on confidentiality and official secrets); d) preventive nature, systematicity, and comprehensiveness of anti-corruption measures – prioritizing the implementation of measures aimed at preventing corruption, eliminating the causes and conditions conducive to the commission of corrupt acts, and eliminating corruption risks. The measures and procedures implemented to combat corruption correspond to the level of identified risks and are integrated into the anti-corruption system, covering all functions and areas of the life of society and its systemically important organizations; e) the inevitability of liability for
--	---	--

va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari o‘z mavqei va egallab turgan lavozimidan qat’iy nazar O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi hamda Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari ichki hujjatlari talablariga muvofiq javobgarlikka tortiladi;	privlekayutse k otvetstvennosti v sootvetstviy s zakonodatel’shtvom Respubliki Uzbekistan i vnutrennimi dokumentami obshchestva i ego sistemoobrazuyutse organizatsiy nezavisimo ot zanimayemoy dolzhnosti i polozheniya;	corruption offenses - employees of the company and its systemically important organizations who have committed corruption offenses are held liable in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan and the internal documents of the company and its systemically important organizations, regardless of the position and status they hold;
f) ilmiy-texnik taraqqiyot yutuqlari va axborot texnologiyalaridan foydalanish – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari korruptsiyaga qarshi kurash tizimini shakllantirishda ilm-fan taraqqiyotining so‘nggi yutuqlaridan, shu jumladan, integratsiyalashtirilgan axborot-kommunikatsiya tizimlaridan keng foydalanishga intiladi;	f) ispol’zovanie nauchno-texnicheskogo progressa i informatsionnykh tekhnologiy – obshchestvo i ego sistemoobrazuyutse organizatsii stremyatsya shiroko ispol’zovat’ noveyshie dostizheniya nauchno-texnicheskogo progressa, v tom chisleye integriruyemanye informatsionno-kommunikatsionnyye sistemy, pri formirovaniy sistemy protivodeystviya korruptsii;	f) the use of scientific and technological progress and information technology – society and its system-forming organizations strive to make extensive use of the latest achievements of scientific and technological progress, including integrated information and communication systems, in the formation of an anti-corruption system;
g) to‘g‘ridan-to‘g‘ri murojaat qilish – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining har bir xodimi, korruptsiyaviy harakat sodir etilganligiga doir ishonchli va asosli ma‘lumotlar mavjud bo‘lganda O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi hamda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining ichki hujjatlarda ko‘zda tutilgan chora-tadbirlarni qabul qilishi uchun Komplayens-nazorat bo‘limi va uning hududlardagi tarkibiy tuzilmalari xodimlariga to‘g‘ridan-to‘g‘ri murojaat qilish huquqiga ega;	g) neposredstvennoe obrasheniye – pri nalichii dostovernoy i obosnovannoy informatsii o soversheni korruptsionnogo deyaniya, kazhdyy rabotnik obshchestva i ego sistemykh organizatsiy vprave napyamyu obrashayatsya sotrudnikam otдела komплаенс-контроля и его региональных структурных подразделений для принятия мер, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан и vnutrennimi dokumentami obshchestva i ego sistemykh organizatsiy;	g) direct appeal to management - in the presence of reliable and substantiated information about the commission of a corrupt act, each employee of the company and its system organizations has the right to directly contact to the staff of Compliance Control division and its regional structural units to take measures provided for by the legislation of the Republic of Uzbekistan and the internal documents of the company and its system organizations;
h) fuqarolik jamiyati vakillari bilan o‘zaro hamkorligi – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari o‘ziga yuklatilgan funksiyalarni bajarishda ularning faoliyati ustidan mustaqil va xolis nazoratni	h) vzaimnoye sotrudnichestvo s predstaviteleyami grazhdanskogo obshchestva – obshchestvo i ego sistemykh organizatsiy privlekayut predstaviteley	

ta'minlash maqsadida fuqarolik jamiyati vakillarini jalb qiladi; i) monitoring, tahlil va baholash – jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari davriy asosda korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi faoliyati monitoringi va tahlilini amalga oshiradi, shuningdek uning samaradorlik va natijadorlik ko'rsatkichlarini baholaydi. j) korruptsiyaga qarshi kurashish tizimini doimiy ravishda takomillashtirish – korruptsiyaning oldini olish va unga qarshi kurashish tizimini monitoring va nazorat qilish hamda korruptsiyaviy xavf-xatarlarni bartaraf etish maqsadida jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashish samaradorligini to'xtovsiz ravishda oshirish choralari ko'riladi.	гражданского общества в целях осуществления независимого и беспристрастного контроля за их деятельностью при выполнении возложенных на них функций; i) мониторинг, анализ и оценка – общество и его системные организации периодически осуществляют мониторинг и анализ деятельности системы противодействия коррупции, а также оценивают показатели ее эффективности и результативности. j) Постоянное совершенствование системы противодействия коррупции – принимаются меры по постоянному повышению эффективности борьбы с коррупцией в обществе и его системных организациях в целях мониторинга и контроля системы предупреждения и противодействия коррупции, а также устранения коррупционных рисков.	h) mutual cooperation with representatives of civil society – the society and its systemic organizations involve representatives of civil society in order to exercise independent and impartial control over their activities in the performance of the functions assigned to them; i) monitoring, analysis and evaluation – the company and its systemic organizations periodically monitor and analyze the activities of the anti-corruption system, and also evaluate the indicators of its effectiveness and efficiency. j) Continuous improvement of the anti-corruption system – measures are taken to continuously improve the effectiveness of the fight against corruption in society and its systemic organizations in order to monitor and control the system of preventing and combating corruption, as well as to eliminate corruption risks.
3 bob. Korruptsiyaga qarshi kurashishning asosiy yo'nalishlari 1-§. Manfaatlar to'qnashuvini boshqarish 9. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari o'z lavozim majburiyatlarini halol va	Глава 3. Основные направления противодействия коррупции §1. Управление конфликтами интересов 9. Сотрудники Общества и его системных организаций обязаны честно и добросовестно	Chapter 3. Main directions of combating corruption §1. Management of conflicts of interest 9. Employees of the Company and its system organizations are obliged to perform their

vijdonan bajarishi, o‘z mansab va xizmat mavqeidan hamda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida tasarrufidagi mol-mulkardan shaxsiy manfaatdorlik yo‘lida foydalanmasligi, shuningdek manfaatlar to‘qnashuviga olib kelishi mumkin bo‘lgan vaziyatlardan saqlanishi lozim. 10. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida xodimlari ishga qabul qilinarotganda, lavozimi ko‘tarilayotganda va rotatsiya qilinayotganda, shuningdek har yili hamda tegishli vaziyatlar yoki shart-sharoitlar yuzaga kelganda, manfaatlar to‘qnashuviga olib keladigan yoki olib kelishi mumkin bo‘lgan shaxsiy manfaatdorligiga doir axborotni ochiq qilish lozim. 11. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari tomonidan manfaatlar to‘qnashuvi va uni tartibga solishga doir axborotni ochiq qilish jarayoni jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida manfaatlar to‘qnashuvini boshqarish tartibi to‘g‘risidagi ichki idoraviy hujjatda belgilab qo‘yiladi. 12) Manfaatlar to‘qnashuvini aniqlash uchun samarali nazorat tartib-taomillari jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining uchinchi shaxslar bilan o‘zaro aloqasi yuzaga keladigan barcha funksiyalarga joriy etilishi lozim (masalan, tanlov savdolarini tashkil etish, reytinglarni hisoblash va	исполнять свои должностные обязанности, не использовать должностное и служебное положение, а также имущество, принадлежащее Обществу и его системным организациям, в личных целях, а также избегать ситуаций, которые могут привести к конфликту интересов. 10. Сотрудники Общества и его системных организаций обязаны раскрывать информацию о своих личных интересах, которые приводят или могут привести к конфликту интересов, при приеме на работу, продвижении по службе и ротации, ежегодно и по мере возникновения соответствующих ситуаций/условий. 11. Порядок раскрытия информации о конфликте интересов и его регулирования работниками Общества и его системных организаций установлен во внутреннем документе о порядке управления конфликтами интересов в Обществе и его системных организациях. 12. Эффективные процедуры контроля по выявлению конфликтов интересов должны быть внедрены во всех функциях, где сотрудники общества и ее системных организаций взаимодействуют с третьими лицами (например, организация конкурсных торгов, расчет рейтингов и т. д.).	official duties honestly and conscientiously, not to use their official position or property belonging to the Company and its system organizations for personal purposes, and to avoid situations that may lead to a conflict of interest. 10. Employees of the Company and its system organizations are required to disclose information about their personal interests that lead or may lead to a conflict of interest, upon hiring, promotion and rotation, annually and as relevant situations/conditions arise. 11. The procedure for disclosing information on a conflict of interest and its regulation by employees of the Company and its system organizations is established in the internal document on the procedure for managing conflicts of interest in the Company and its system organizations. 12. Effective control procedures for identifying conflicts of interest must be implemented in all functions where employees of the company and its system organizations interact with third parties (e.g., organizing competitive tenders, calculating ratings, etc.).
---	---	---

hokazo). 2-§. Ish yuzasidan sovg‘alar va mehmondo‘stlik belgilarini qabul qilish 13. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlariga o‘z xizmat majburiyatlarini bajarishi doirasida jismoniy va yuridik shaxslardan sovg‘alar, mehmondo‘stlik belgilari, jumladan qarz, kafolatlar, kafillik, mukofot, moddiy yordam, naqd pulsiz va naqd pul mablag‘lari yoki ularning ekvivalentlari, qimmatbaho qog‘ozlar, kriptovalyuta, boshqa moddiy qadriyatlar yoki xizmatlar ko‘rinishidagi rag‘bat vositalarini olish taqiqlanadi. Bunda, konferensiyalar, seminarlar va turli shu kabi uchrashuvlarda taqdim etiladigan umumiy qiymati bazaviy hisoblash miqdorining 4 baravaridan oshmaydigan buyumlar bundan istisno hisoblanadi. 14. Taqdim etilgan tez yaroqsiz holga keluvchi mahsulotlar (tabiiy guldasta, donalik shirinliklar), shuningdek kanselyariya to‘plamlari (taqvim, buklet, plastmassali ruchka, kundalik va bloknot) sovg‘a sifatida rasmiylashtirilmaydi hamda ushbu sovg‘alar jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi tomonidan o‘z xohishiga ko‘ra tasarruf etiladi. 15. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi xalqaro va boshqa rasmiy tadbirlar munosabati bilan unga taqdim etilgan sovg‘ani ushbu tadbirlardan qaytib kelgan kundan boshlab uch ish kuni ichida	§ 2. Принятие подарков и знаков гостеприимства в связи с работой 13. Сотрудникам Общества и организаций её системы запрещается получать подарки, знаки гостеприимства, в том числе займы, гарантии, поручительства, награды, материальную помощь, безналичные и наличные денежные средства или их эквиваленты, ценные бумаги, криптовалюту, иные материальные ценности, а также поощрения в виде услуг от физических и юридических лиц при исполнении ими своих служебных обязанностей. Исключение составляют предметы, представленные на конференциях, семинарах и различных подобных встречах, общая стоимость которых не превышает четырёхкратного размера базовой расчётной величины. 14. Подаренные скоропортящиеся товары (натуральные букеты, злаковые конфеты), а также канцелярские наборы (календарь, буклет, пластиковая ручка, ежедневник и блокнот) не регистрируются в качестве подарков и распоряжаются ими по своему усмотрению. 15. Сотрудник Общества и организаций её системы обязан сдать подарок, врученный ему в связи	§ 2. Acceptance of gifts and hospitality in connection with work 13. Employees of the Company and organizations within its system are prohibited from receiving gifts, hospitality, including loans, guarantees, sureties, awards, financial assistance, non-cash and cash funds or their equivalents, securities, cryptocurrency, other material assets, as well as incentives in the form of services from individuals and legal entities in the performance of their official duties. Exceptions are items presented at conferences, seminars and various similar meetings, the total value of which does not exceed four times the base calculation value. 14. Gifts of perishable goods (natural bouquets, cereal candies), as well as stationery sets (calendar, booklet, plastic pen, diary and notepad) are not registered as gifts and can be disposed of at the recipient’s discretion. 15. An employee of the Company and organizations within its system is obliged to return a gift presented to him in connection with international and other official events to the
---	--	---

xo‘jalik ishlari bo‘limi (xo‘jalik bo‘linmasi)ga sovg‘aning qiymatini tasdiqlovchi tegishli hujjatlar (sovg‘aning qiymatini tasdiqlovchi savdo cheki yoki savdo kvitansiyasi yoxud boshqa hujjatlar) mavjud bo‘lsa, ushbu hujjatlar bilan birga taqdim etadi, bundan Siyosatning 14-bandida nazarda tutilgan sovg‘alar mustasno. 16. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi tomonidan sovg‘ani xo‘jalik bo‘linmasiga topshirilishi to‘g‘risidagi topshirish va qabul qilish dalolatnomasi (bundan buyon matnda dalolatnoma deb yuritiladi) rasmiylashtirilgunga qadar sovg‘aning butligi va saqlanishi uchun javobgarlik jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi zimmasida bo‘ladi. 17. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi tomonidan bo‘linmaga topshirilgan har qanday sovg‘a bo‘yicha dalolatnoma xo‘jalik ishlari bo‘limi tomonidan ikki nusxada tuziladi. Bunda, xo‘jalik ishlari bo‘limi tomonidan ushbu dalolatnomaning birinchi nusxasi sovg‘alar Reestrda sovg‘ani ro‘yxatga olgan holda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimiga qaytariladi, ikkinchi nusxasi xo‘jalik ishlari bo‘limida saqlanadi. 18. Sovg‘aning qiymati bazaviy hisoblash miqdorining 4 (to‘rt) baravariga teng yoki undan ko‘p bo‘lmagan miqdorda ekanligi aniqlangan taqdirda, sovg‘a jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimida qoldiriladi va u tomonidan o‘z ixtiyoriga ko‘ra tasarruf etiladi.	с международными и иными официальными мероприятиями, в отдел хозяйственных работ в течение трёх рабочих дней со дня возврата с этих мероприятий вместе с соответствующими документами, подтверждающими стоимость подарка (товарный или товарный чек, а также иные документы, подтверждающие стоимость подарка), при их наличии, за исключением подарков, предусмотренных пунктом 14 настоящей Политики. 16. Сотрудник Общества и организаций её системы несёт ответственность за целостность и сохранность подарка до момента составления акта приёма-передачи (далее – акт) подарка в отдел хозяйственных работ. 17. Акт о передаче подарка работником общества и его системных организаций составляется отделом хозяйственных работ в двух экземплярах. При этом первый экземпляр акта возвращается работнику общества и его системных организаций отделом хозяйственных работ с регистрацией подарка в Журнале учета подарков, а второй экземпляр хранится в отделе хозяйственных работ. 18. Если стоимость подарка равна или не превышает 4 (четыре) базовых расчетных показателей, подарок остается у работника общества и его системных организаций и распоряжается им по своему усмотрению.	business affairs department within three working days from the date of return from these events, together with the relevant documents confirming the value of the gift (a sales receipt or sales slip, as well as other documents confirming the value of the gift), if any, with the exception of gifts provided for in paragraph 14 of this Policy. 16. An employee of the Company and the organizations of its system is responsible for the integrity and safety of the gift until the moment the acceptance certificate (hereinafter referred to as the certificate) of the gift is drawn up in the business operations department. 17. The act of transferring a gift by an employee of the company and its system organizations is prepared by the business operations department in two copies. The first copy of the act is returned to the employee of the company and its system organizations by the business operations department, with the gift being registered in the Gift Registration Journal, and the second copy is kept in the business operations department. 18. If the value of the gift is equal to or does not exceed 4 (four) basic calculation indicators, the gift remains with the employee of
--	--	---

**“O‘ZTRANSQAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

UTGH
00154269-55:2025

Bunda, xo‘jalik ishlari bo‘limi tomonidan sovg‘aning jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimiga topshirilganligi bo‘yicha dalolatnoma rasmiylashtiriladi. Sovg‘aning qiymati bazaviy hisoblash miqdorining 4 (to‘rt) baravaridan ortiqligi aniqlangan taqdirda, sovg‘a Markaziy va tashkiliy tuzilmalar buxgalteriya bo‘linmasi tomonidan jamiyat balansiga kirim qilinadi. 19. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida ichki korruptsiyaning oldini olish maqsadida xodimlar o‘rtasida xizmat majburiyatlarini qabul qilish bilan bog‘liq bo‘lmagan va xodim shaxsi bilan bog‘liq deb e’tirof etilgan sovg‘alarni berishda quyidagilarga rioya qilinadi: sovg‘a oluvchi uchun manfaatlar to‘qnashuvi vaziyatini keltirib chiqarmasligi va sovg‘a beruvchi oldida biror-bir majburiyatlarni yuzaga keltirmasligi lozim; sovg‘a ochiq-oydin beriladi, sovg‘a berilayotgani yashirilmaydi; sovg‘ani faqat umum e’tirof etilgan bayramlar (tavallud ayyomi, farzand tug‘ilishi, Vatan himoyachilari kuni, Xalqaro xotin-qizlar kuni, Yangi yil va h.k) munosabati bilan berishga ruxsat etiladi; sovg‘alar jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining kamida uchta xodimi ishtirokida	В этом случае отделом хозяйственных работ составляется акт о передаче подарка работнику общества и его системных организаций. Если стоимость подарка превышает 4 (четыре) базовых расчетных показателей, подарок зачисляется на баланс общества Центральных и организационные структуры бухгалтерского учета. 19. В целях предотвращения внутренней коррупции в общества и организациях ее системы при дарении подарков работникам, не связанных с исполнением должностных обязанностей и признаваемых связанными с личностью работника, необходимо соблюдать следующее: подарок не должен создавать конфликта интересов у получателя и не должен создавать каких-либо обязательств для дарителя; подарок вручается открыто, факт дарения не скрывается; дарение подарка допускается только по случаю общепризнанных праздников (день рождения, рождение ребенка, День защитника Отечества, Международный женский день, Новый год и т. д.); дарение подарка должно осуществляться в присутствии не менее трех работников общества и организаций ее системы; при дарении подарка четко указывается событие, послужившее причиной дарения; общая стоимость подарка (с учетом всех налогов и сборов) не должна превышать 5 (пяти) базовых расчетных показателей; Сумма, затраченная	the company and its system organizations and is disposed of at their own discretion. In this case, the business department draws up an act on the transfer of a gift to an employee of the company and its system organizations. If the value of the gift exceeds 4 (four) basic calculation indicators, the gift is credited to the balance sheet of the company Central and organizational accounting structures. 19. In order to prevent internal corruption in the company and its system of organizations, when giving gifts to employees that are not related to the performance of official duties and are recognized as related to the employee’s personality, the following must be observed: the gift must not create a conflict of interest for the recipient and must not create any obligations for the giver; the gift is given openly, the fact of giving is not hidden; Giving a gift is permitted only on the occasion of generally recognized holidays (birthday, birth of a child, Defender of the Fatherland Day, International Women’s Day, New Year, etc.);
--	---	--

berilishi lozim; sovg‘ani berish chog‘ida sovg‘a berish uchun sabab bo‘lgan voqea-hodisa aniq bayon etiladi; sovg‘aning umumiy qiymati (barcha soliq va yig‘imlar bilan birga) bazaviy hisoblash miqdorining 5 (besh) barobaridan oshmasligi lozim; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining bir xodimi ikkinchi xodimga sovg‘a olish uchun sarflaydigan summa miqdori har holatda bazaviy hisoblash miqdorining 1 (bir) barobaridan oshmasligi lozim. 20. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari nomidan xalqaro konferensiyalar, simpoziumlar va boshqa ish yuzasidan (xizmat) uchrashuvlarida sovg‘alar berish rahbar buyrug‘iga muvofiq amalga oshiriladi. 21. Sovg‘a berish, uni qabul qilishning qonuniyligida shubha tug‘ilgan taqdirda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimi jamiyatda komplayens-nazorat bo‘limiga maslahat so‘rab murojaat qilishi lozim.	odim rahtnikom ohtshtva i ego sistemykh organizatsiy na priobreteniye podarka drugomu rahtniku, ni v koem sluchae ne dolzhna prevyshit‘ 1 (odin) razmer bazovoy raschetnoy velichiny. 20. Vruчениe podarkov na mezhduнародных konferentsiyax, simpoziumax i inyx delovyx (sluzhebnyx) vstrechax ot imeni Obshchestva i organizatsiy ee sistemy osushchestvlyetsya v sootvetstviy s prikazom rukovoditelya. 21. V sluchae vozniknoveniya somnennykh zakonnoosti dareniya ili priyeniya podarka, rahtnik Obshchestva i organizatsiy ee sistemy obyazan obratitsya za konsulytatsiyey v otdel komplаенс-контроля Obshchestva.	the gift must be given in the presence of at least three employees of the company and organizations of its system; When giving a gift, the event that served as the reason for the gift is clearly indicated; The total cost of the gift (including all taxes and fees) must not exceed 5 (five) base calculation units; The amount spent by one employee of the company and its system organizations on purchasing a gift for another employee must in no case exceed 1 (one) base calculation unit. 20. The presentation of gifts at international conferences, symposiums and other business (official) meetings on behalf of the Company and organizations of its system is carried out in accordance with the order of the director. 21. In the event of any doubts regarding the legality of a gift or acceptance of a gift, an employee of the Company and organizations within its system is obliged to seek advice from the Company’s compliance control department.
--	---	--



00154269-55:2025

22

uning tarkibiy tuzilmalari va taklifni qabul qiluvchi yoki taklif etayotgan tomon mavqei uchun xatar tug‘dirmasligi lozim; Tadbir umum e‘tirof etilgan ilmiy va ishbilarmonlik amaliyotiga mos kelishi hamda ko‘ngilochar mazmundagi xususiyat kasb etmasligi lozim; Tadbir mohiyati va muhimligiga ko‘ra o‘rinli bo‘lishi, haddan ziyod hashamatli, qimmat, g‘ayri odatiy bo‘lmashligi va tez-tez takrorlanib turmasligi lozim. 23. Agar tashkiliy tadbirlari (seminar, simpozium, davra suhbatlari va h.k.) tashkilotchisi jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari o‘zi bo‘lsa, u holda bunday tadbirlar ushbu siyosatda qayd etilgan talablarga mos kelishi lozim.	uchastii v takom meroprriyatii; Meroprriatie doljno sootvetstvovat’ obshchepriiznannoi nauchnoi i delovoi praktike i ne nosit’ razvlekatel’nogo kharaktera; Meroprriatie doljno bit’ umestnym po svoemu kharakteru i vazhnosti, ne bit’ chrezmerno roskoshnym, dorogim, neobychnym i ne povtoriat’sya chasto. 23. Esli organizatorom organizovannykh meroprriat’ii (seminarov, simpoziumov, kruglykh stolov i t.p.) vystupaet samo Obshchestvo i ego sistemnyye organizatsii, to takoe delovoe meroprriatie doljno sootvetstvovat’ trebovaniyam, izlozhenным v nastoyashchey Politike.	organizations, as well as the party that accepted or invited the invitation, in the event of disclosure of information about participation in such an event; The event must comply with generally accepted scientific and business practices and not be of an entertainment nature; The event must be appropriate in its nature and importance, not be excessively luxurious, expensive, unusual, and not repeated frequently. 23. If the organizer of organized events (seminars, symposiums, round tables, etc.) is the Company itself and its system organizations, then such business events must comply with the requirements set out in this Policy.
4-§. Kadrlar bilan bog‘liq jarayonni tartibga solish (xodimlarni tanlash, lavozimini o‘zgartirish, moddiy rag‘batlantirish) 24. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari rahbarlari xodimlarga yuksak rahbarlik namunasini ko‘rsatishi lozim. 25. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari raisi va uning o‘rinbosarlari, shuningdek tashkilot tarkibiy bo‘linmalari rahbarlari o‘ziga bo‘ysunuvchilar,	4-§. Регулирование кадрового процесса (подбор сотрудников, перевод должностей, материальное стимулирование) 24. Руководители Общества и его системных организаций обязаны подавать пример высокого лидерства для работников. 25. Председатель Правления Общества и его системных организаций и его заместители, а также руководители структурных подразделений обязаны	4-§. Regulation of the personnel process (recruitment of employees, transfer of positions, material incentives) 24. The managers of the Company and its system organizations are obliged to set an example of high leadership for employees. 25. The Chairman of the Board of the Company and its system organizations and his deputies, as well as the heads of structural

**“O‘ZTRANSQAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

UTGH
00154269-55:2025

fuqarolar va yuridik shaxslarga nisbatan munosabatlarda halol, odil va mustaqil xulq-atvor namunasi bo‘lishi va shu orqali ularda korruptsiyaviy harakatlarga nisbatan murosasiz munosabatni shakllantirishga xizmat qiladi.	26. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarini tanlash, attestatsiyadan o‘tkazish va ularning faoliyatini baholash, jumladan mukofot, ustamalar va rag‘batlantirishning boshqa turlarini amalga oshirish jarayoni barcha xodimlar uchun shaffof, teng huquqli va xolis hisoblanib, mazkur Siyosatning asosiy tamoyillari va talablariga mos kelishi lozim.	divisions, are obliged to be an example of honest, fair and independent behavior in relationships with subordinates, citizens and legal entities, thereby contributing to the formation of an uncompromising attitude towards corrupt actions.
26. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarini tanlash, attestatsiyadan o‘tkazish va ularning faoliyatini baholash, jumladan mukofot, ustamalar va rag‘batlantirishning boshqa turlarini amalga oshirish jarayoni barcha xodimlar uchun shaffof, teng huquqli va xolis hisoblanib, mazkur Siyosatning asosiy tamoyillari va talablariga mos kelishi lozim.	26. Процесс подбора, аттестации и оценки эффективности деятельности работников Общества и организаций её системы, включая реализацию премий, бонусов и иных видов поощрения, должен быть прозрачным, равным и беспристрастным для всех работников и соответствовать основным принципам и требованиям настоящей Политики.	26. The process of selection, certification and performance evaluation of employees of the Company and organizations within its system, including the implementation of bonuses, awards and other types of incentives, must be transparent, equal and impartial for all employees and comply with the fundamental principles and requirements of this Policy.
27. Nomzodlarni jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalariga tanlash va tayinlash jarayoni jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining ichki hujjatlariga, manfaatlari to‘qnashuvini boshqarish tartibiga muvofiq kompleks ravishda tekshirish bilan birga amalga oshiriladi.	27. Процесс отбора и назначения кандидатов в Общество и ее структурные подразделения осуществляется в соответствии внутренними документами Общества и ее структурных подразделений, а также порядком урегулирования конфликтов интересов.	27. The process of selection and appointment of candidates to the Company and its structural divisions is carried out in accordance with internal documents of the Company and its structural divisions, as well as the procedure for resolving conflicts of interest.
28. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida xodimlarga oid masalalarda qaror qabul qiluvchi xodimlarning lavozimini oshirganda, lavozimga tayinlanganda, kadrlar zaxirasiga qo‘shganda va hokazolarda nomzod (xodim)larga har qanday asossiz imtiyozlar taqdim etishi taqiqlanadi.	28. Сотрудникам, принимающим решения по кадровым вопросам в Общества и организациях её системы, запрещается предоставлять кандидатам (работникам) какие-либо необоснованные преимущества при продвижении по службе, назначении на должность, зачислении в кадровый резерв и т.п.	28. Employees making decisions on personnel matters in the Company and organizations within its system are prohibited from providing candidates (employees) with any unjustified advantages in promotion, appointment to a position, inclusion in the personnel reserve, etc.

egallanayotgan lavozimga qo‘yiladigan talablarga muvofiq tanlov asosida yoki boshqa usul yordamida amalga oshirilishi lozim. Bunda nomzodning malakasi, kasbiy va ilmiy yutuqlariga asosiy e‘tibor qaratiladi. 30. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida xodimlar faoliyati samaradorligining muhim ko‘rsatkichlarini baholash tartibi va mezonlari ishlab chiqilishi va xodimlar uning asosida rag‘batlantirilishi lozim. Mazkur ko‘rsatkichlar xolis, shaffof va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari tanishib chiqishi uchun ochiq bo‘lishi lozim.	29. Podbor na vakantnye dolzhnosti dolzhen osushchestvlyatsya na konkurnsnoy osnove ili inym sposobom v sootvetstviy s trebovaniyami k zanimae moy dolzhnosti. Osnovnoe vni manie ude lyatsya kvalifikatsii kandidata, ego professio naly nym i akademicheskim dostizheniyam. 30. Dolzhny byt ь razrabotany porядok i kriteriiy otsenki klyuchevyx pokazately deyatelnosti rabotnikov obshchestva i organizatsiy ego sistemy i na ix osnove dolzhna osushchestvlyatsya motivatsiya rabotnikov. Ety pokazately dolzhny byt ь ob’ektivnyimi, prozrachnyimi i dostupnyimi dlya oznakomleniya rabotnikov obshchestva i organizatsiy ego sistemy.	29. Recruitment for vacant positions must be conducted on a competitive basis or by other means in accordance with the requirements of the position. Primary consideration is given to the candidate's qualifications, professional, and academic achievements. 30. A procedure and criteria for assessing key performance indicators for employees of the company and its system organizations must be developed, and employee motivation must be based on these indicators. These indicators must be objective, transparent, and accessible to employees of the company and its system organizations.
5-§. Tekshiruvlar o‘tkazish va hududiy bo‘linma tarkibiy tuzilmalari faoliyatini o‘rganish 31. Turli tekshiruvlar, o‘rganishlar, monitoring o‘tkazishda (keyingi o‘rinlarda – tekshiruv obyektlari) jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari: manfaatlar to‘qnashuvi yuzaga kelishiga yo‘l qo‘ymasligi; tekshiruv, o‘rganish, monitoring obyektini tekshiruv, o‘rganishi, monitoringini yakka o‘zi amalga oshirmasligi;	5-§. Provedenie proverok i izucheniye deyatelnosti organizatsiy territorialnoy sistemy 31. Pri provedenii razlichnykh proverok, issledovaniy, monitoringa (dalee – ob’ekty proverki) sotrudniki obshchestva i organizatsiy ego sistemy: ne dopuskat ь vozniknoveniya konflikta interesov; ne provodit ь proverku, izucheniye, monitoring ob’ekta proverki, izucheniya, monitoringa v odinochku;	5-§. Conducting inspections and studying the activities of organizations of the territorial system 31. When conducting various inspections, studies, and monitoring (hereinafter referred to as inspection objects), employees of the company and organizations of its system: avoid conflicts of interest; do not conduct an inspection, study, or monitoring of the object of inspection, study, or monitoring alone;

tekshiruv, o‘rganish, monitoring obyektiga tashrif buyuruvchilar yoki ularning vakillari jamiyat va uning hududiy va tarkibiy bo‘linmalariga shaxsan tashrif buyurganda ular bilan yolg‘iz qolmasligi; yo‘l qo‘yilishi mumkin bo‘lgan qoidabuzarliklarni soxtalashtirish maqsadida tekshiruv, o‘rganish o‘tkazish, O‘zbekiston Respublikasi qonunchilik normalarini noto‘g‘ri talqin qilmasligi, tekshirilayotgan obyekt xodimlarini aniqlangan faktlarni huquqni muhofaza qilish yoki boshqa davlat organlariga topshirish bilan qo‘rqitmasligi; tekshiruv, o‘rganish, monitoring ob’ekti xodimlariga tahdid qilmasligi; hujjatlarni so‘rab olish va tekshiruv, o‘rganish, monitoring predmetiga kirmaydigan masalalar bilan qiziqmasligi lozim; tekshiruv, o‘rganish, monitoring davomida aniqlangan har bir qoidabuzarlikning qonuniy va professional baholanishini ta’minlashi; qoidabuzarliklarning video yoki foto qaydini amalga oshirishi (o‘rni kelganda), jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari tomonidan foydalaniladigan axborot tizimlariga qoidabuzarliklarga oid ma’lumotlarni kiritishi; agar tekshiruv, o‘rganish, monitoring obyektiga	ne oqavataa naedine c pocetitelami ob’ekta provetki, izucheniya, monitoringa ili ix predstavitelami pri lichnom posesheni imi obshchestva i territorialnykh i strukturalnykh podrazdeleniy; ne provodit provetku, izucheniye, neverno tolkovat’ normy zakonodatelstva Respubliki Uzbekistan v tselyakh falsifizatsii vozmozhnykh narusheniy, a takzhe ugrozhat’ sotrudnikam provetremogo ob’ekta peredachey vyavlennykh faktov v pravooxranitelnyye ili inyye gosudarstvennyye organy; ne ugrozhat’ sotrudnikam ob’ekta provetki, izucheniya, monitoringa; ne zaprashivayut dokumenty i reshat’ voprosy, ne otnosyaytsya k predmetu provetki, izucheniya, monitoringa; obespechivat’ pravovuyu i professionalnyuyu ocenku kazhdogo narusheniya, vyavlennoy v xode provetki, izucheniya, monitoringa; osushchestvlyat’ video- ili fotofikatsiyu narusheniy (pri neobkhodimosti), a takzhe vnosit’ svetdeniya o narusheniya v informatsionnyye sistemy, ispolnyuemye obshchestvom i ego sistemyimi organizatsiyami; V sluchaye, esli predstaviteli ob’ekta	not to remain alone with visitors to the object of inspection, study, monitoring or their representatives during their personal visit to the company and territorial and structural divisions; not to conduct an inspection, study, or misinterpret the provisions of the legislation of the Republic of Uzbekistan in order to falsify possible violations, as well as to threaten employees of the facility being inspected by transferring the identified facts to law enforcement or other government agencies; do not threaten employees of the object of inspection, study, or monitoring; do not request documents or resolve issues that are not related to the subject of the inspection, study, or monitoring; ensure a legal and professional assessment of each violation identified during an inspection, study, or monitoring; carry out video or photographic recording of violations (if necessary), and also enter information about violations into the information systems used by the company and its system organizations; In the event that representatives of the object of inspection, study, or monitoring provide a bribe, material assets, or services to an employee
--	--	--

vakillari jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimiga aniqlangan qoidabuzarliklarni yashirish maqsadida pora yoki har qanday moddiy boyliklar yoki xizmatlar taqdim etayotgan bo‘lsa, bu haqida tekshiruv bo‘yicha ishchi guruh rahbariga va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalaridagi korruptsiyaga qarshi kurashish ichki nazorat tuzilmasiga zudlik bilan xabar berishi; tekshiruv, o‘rganish, monitoring obyekt vakillariga jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining xulq-atvor tamoyillariga muvofiq xolis munosabatda bo‘lishi shart.	proverka, izucheniya, monitoringa predostavlyayut vzyatku, materialnyye tsennosti ili uslugi rabotniku obshchestva i ee sistemnykh organizatsiy v tselyakh sokrytiya vyavlennykh narusheniy, oni obyazany nezamedlительно сообщить об этом руководителю рабочей группы по расследованию и в структуру внутреннего контроля по противодействию коррупции в общества и ее системных организациях; относиться к представителям объекта проверки, изучения, мониторинга беспристрастно в соответствии с принципами поведения работников общества и ее системных организаций.	of the company and its system organizations in order to conceal the violations identified, they are obliged to immediately report this to the head of the investigative working group and to the internal control structure for combating corruption in the company and its system organizations; treat representatives of the object of inspection, study, and monitoring impartially in accordance with the principles of conduct of employees of the company and its system organizations.
6-§. Vakolatli davlat organlari, kontragentlar va uchinchi shaxslar bilan shaffof va samarali o‘zaro hamkorlikni ta’minlash 32. Jamiyat hamda uning tarkibiy tuzilmalari ushbu Siyosat talablari va O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi normalariga xilof bo‘lgan to‘lovlar yoki harakatlarni amalga oshirish uchun yetkazib beruvchilar, pudratchilar yoki boshqa uchinchi shaxslarni jalb etishni taqiqlaydi. 33. Kontragentlar bilan munosabatlarda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari qonuniylik va shaffoflik tamoyillariga amal qiladi.	6-§. Обеспечение прозрачного и эффективного взаимодействия с уполномоченными государственными органами, контрагентами и третьими лицами 32. Общество и его системные организации запрещают привлекать поставщиков, подрядчиков и иных третьих лиц для осуществления платежей или действий, противоречащих принципам и требованиям настоящей Политики и нормам законодательства Республики Узбекистан. 33. Во взаимоотношениях с контрагентами Общество и его системные организации	6-§. Ensuring transparent and effective interaction with authorized government agencies, contractors and third parties 32. The Company and its system organizations prohibit the involvement of suppliers, contractors and other third parties to make payments or carry out actions that contradict the principles and requirements of this Policy and the legislation of the Republic of Uzbekistan. 33. In relations with suppliers, the

34. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida obyektiv mezonlardan foydalanishga asoslangan yetkazib beruvchilar, pudratchilar va boshqa kontragentlarni tanlashning halol, ochiq va shaffof jarayoni, shuningdek sotib olinayotgan tovar va xizmatlar qiymatini belgilashning shaffof tartibi joriy etilib, ular O‘zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligi va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining ichki hujjatlari bilan tartibga solinadi. 35. Kontragentlar bilan o‘zaro hamkorlikda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari: Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida kontragentlarni tekshirish bo‘yicha yo‘riqnomalar va O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi talablariga muvofiq potensial kontragentning ishonchiligi, jumladan u o‘tmishda korruptsiyaviy faoliyatga jalb qilingan yoki qilinmaganligi, jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari bilan manfaatlar to‘qnashuvi mavjud yoki mavjud emasligini tekshiradi; potensial kontragent, jumladan xarid tartib-taomillari g‘olibini u bilan shartnoma matniga maxsus korruptsiyaga qarshi shartlarni qo‘shish orqali o‘zining korruptsiyaga qarshi tamoyil va talablari haqida xabardor qiladi. 36. Vakolatli davlat organlari bilan o‘zaro	priderjivayutsoya printsiptov zakonnosti i prozrachnosti. 34. V Obshchestve i ego sistemnykh organizatsiyakh vnedrenny chestnyy, otkrytyy i prozrachnyy protsess otbora postavshikov, podryadchikov i innykh kontragentov, osnovanny na ispolzovaniy ob‘ektivnykh kriteriyeiv, a takzhe prozrachnyy poriyadok opredeleniya stoimosti zakupaemykh tovarov i uslug, kotorye reglamentiruyutsya deystvuyushim zakonodatelstvom Respubliki Uzbekistan i vnutrennimi dokumentami Obshchestva i ego sistemnykh organizatsiy. 35. Pri vzaimodeystviy s kontragentami obshchestvo i ego sistemnyye organizatsii: v sootvetstviy s Instruksiyey po proverke kontragentov v obshchestve i ego sistemnykh organizatsiyakh i trebovaniyami zakonodatelstva Respubliki Uzbekistan obshchestvo proveryet blagopozhazhdennost potentsialnogo kontragenta, v tom chisle na predmet nalichiya u nego faktov korrupttsionnoy deyatelnosti v proshlom, nalichiya konflikta interesov s rabotnikami obshchestva i ego sistemnykh organizatsiy; informiruyet potentsialnogo kontragenta, v tom chisle pobeditelya zakupochnykh protsedur, o svoix antikorrupttsionnykh printsiptax i trebovaniyakh putem	Company and its system organizations adhere to the principles of legality and transparency. 34. The Company and its system organizations have implemented a fair, open, and transparent process for selecting suppliers, contractors, and other suppliers based on the use of objective criteria, as well as a transparent procedure for determining the cost of purchased goods and services, which are regulated by the current legislation of the Republic of Uzbekistan and the internal documents of the Company and its system organizations. 35. When interacting with suppliers, the company and its system organizations: in accordance with the Instructions for checking suppliers in the company and its system organizations and the requirements of the legislation of the Republic of Uzbekistan, the company checks the reliability of a potential supplier, including for the presence of facts of corrupt activity in the past, the presence of a conflict of interest with employees of the company and its system organizations; informs potential suppliers, including the winner of procurement procedures, of their anti-corruption principles and requirements by
--	--	--

hamkorlik qilishda (masalan, litsenziya berish, ixtisoslashtirilgan kengashlarda ishtirok etish, turli hujjatlar, obyektarni kelishishda va h.k) jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari hujjatlarni ko‘rib chiqishning shaffofligi va xolisligini ta’minlaydi hamda zarur hollarda mazkur davlat organlari tomonidan salbiy va boshqa xulosalarga kelish sabablari xususida qo‘shimcha ma’lumotlarni talab qiladi.	включения в текст договора с ним специальных антикоррупционных оговорок. 36. При взаимодействии с уполномоченными государственными органами (например, при выдаче лицензий, участии в специализированных советах, согласовании различных документов, объектов и т. д.) общество и его системные организации обеспечивают прозрачность и беспристрастность рассмотрения документов и при необходимости запрашивают у указанных государственных органов дополнительную информацию о причинах вынесения отрицательных и иных заключений.	including special anti-corruption clauses in the text of the agreement with them. 36. When interacting with authorized government bodies (for example, when issuing licenses, participating in specialized councils, coordinating various documents, objects, etc.), the company and its system organizations ensure transparency and impartiality in the review of documents and, if necessary, request additional information from the said government bodies on the reasons for issuing negative and other conclusions.
7-§. Xayriya va homiylik faoliyatining shaffof va samarali jarayonini ta’minlash 37. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari qonunchilik bilan belgilangan holatlarda xayriya va homiylik yordamini amalga oshirishi yoki qabul qilishi mumkin. Bunday yordamni olishda yoki berishda manfaatlar to‘qnashuviga yo‘l qo‘ymaslik, mablag‘larni O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi yoki shartnomada ko‘rsatilgan maqsadlarga samarali va maqsadli yo‘naltirilishini ta’minlash, shuningdek xayriya va homiylik faoliyatiga doir axborotni jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining Internet tarmog‘idagi rasmiy veb-saytida ochiq qilish bo‘yicha	7-§. Обеспечение прозрачного и эффективного процесса благотворительной и спонсорской деятельности 37. Общество и его системные организации вправе оказывать или принимать благотворительную и спонсорскую помощь в случаях, установленных законодательством. Должны быть приняты все меры для предотвращения конфликта интересов при получении или предоставлении такой помощи, обеспечения эффективного и целевого направления средств на цели, предусмотренные законодательством Республики Узбекистан или договором, а также для раскрытия информации о благотворительной и	7-§. Ensuring a transparent and effective process of charitable and sponsorship activities 37. The Company and its system organizations have the right to provide or accept charitable and sponsorship assistance in cases established by law. All measures must be taken to prevent conflicts of interest when receiving or providing such assistance, to ensure the effective and targeted use of funds for the purposes stipulated by the legislation of the Republic of Uzbekistan or by agreement, and to disclose information about charitable and sponsorship

barcha chora-tadbirlar amalga oshiriladi. 38. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari tomonidan amalga oshirilayotgan yoki qabul qilinayotgan xayriya va homiylik yordami yashirin mukofot tarzida bo‘lmasligi hamda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining alohida xodimlari tomonidan xayriya qiluvchi yoki homiy, uning yaqin qarindoshlari, ularga aloqador shaxslar, shuningdek xayriya qiluvchi yoki homiyda ularga nisbatan shaxsiy manfaatdorligi bo‘lgan shaxslar foydasiga qaror qabul qilinishiga ta’sir ko‘rsatmasligi lozim. 39. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari tomonidan xayriya yoki homiylik yordamini olishda yoki berishda quyidagi talablarni bajarilishi lozim: xayriya qiluvchi, homiy yoki xayriya oluvchi bilan albatta shartnoma tuzish va unda xayriya yoki homiylik yordamini olish va undan foydalanish maqsadlari, yordam shakllari, yordamning pul ifodasidagi summasi, kelib tushgan yordamdan maqsadli foydalanish to‘g‘risida hisob berish usuli belgilab qo‘yilishi lozim; bunday shartnomaga korruptsiyaga qarshi shartlarni kiritish; Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining Internet tarmog‘idagi rasmiy veb-saytida xayriya yoki homiylik yordamiga doir axborotni joylashtirish.	спонсорской деятельности на официальном веб-сайте Общества и его системных организаций в сети Интернет. 38. Благотворительная и спонсорская помощь, оказываемая или получаемая Обществом и его системными организациями, не должна иметь форму скрытого вознаграждения и не должна влиять на принятие решений отдельными работниками Общества и его системных организаций в пользу жертвователя или спонсора, его близких родственников, лиц, связанных с ними родственными связями, а также лиц, имеющих личную заинтересованность в жертвователе или спонсоре. 39. При получении или оказании Обществом и его системными организациями благотворительной или спонсорской помощи должны соблюдаться следующие требования: с жертвователем, спонсором или получателем пожертвования должен быть заключен договор, в котором должны быть определены цели получения и использования благотворительной или спонсорской помощи, формы оказания помощи, размер помощи в денежном выражении, а также порядок отчетности о целевом использовании полученной помощи; включение в такой договор антикоррупционных условий;	activities on the official website of the Company and its system organizations. 38. Charitable and sponsorship assistance provided or received by the Company and its system organizations must not take the form of hidden remuneration and must not influence the decision-making of individual employees of the Company and its system organizations in favor of the donor or sponsor, his close relatives, persons related to them by family ties, as well as persons having a personal interest in the donor or sponsor. 39. When the Society and its system organizations receive or provide charitable or sponsorship assistance, the following requirements must be observed: An agreement must be concluded with the donor, sponsor or recipient of the donation, which must define the purposes of receiving and using charitable or sponsorship assistance, the forms of assistance provided, the amount of assistance in monetary terms, as well as the procedure for reporting on the targeted use of the assistance received; inclusion of anti-corruption conditions in such an agreement; posting information about the provision of
---	--	--

8-§ Ichki hujjatlarning korruptsiyaga qarshi ekspertizasi 40. Ichki hujjatlarning huquqiy ekspertizasini o‘tkazishda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining Komplayens-nazorat xodimlari korruptsiyaviy harakatlarni amalga oshirish uchun imkoniyat yaratuvchi korruptsiyaviy omillar mavjudligi va ularni hujjatlardan chiqarib tashlash maqsadida ekspertiza o‘tkazadi. 9-§ Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari faoliyati sohasiga yangi texnologiyalarni joriy etish 41. Korruptsiyaviy xavf-xatarlarni minimallashtirish maqsadida jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari o‘z funksiyalari va lavozim majburiyatlarini axborot texnologiyalaridan foydalangan holda amalga oshiradi (agar imkoni mavjud bo‘lsa). 42. Davlat xaridlari doirasida tanlov savdolarini o‘tkazishda jamiyat va uning tarkibiy	razmasheniye informatsii ob okazanii blagotvoritelnoy ili sponsorской pomoshchi na ofitsialnoy saite Obshchestva i ego sistemnykh organizatsiy v seti Internet. 8-§ Антикоррупционная экспертиза внутренних документов 40. При проведении правовой экспертизы внутренних документов отдел комплаенс-контроля общества и его системных организаций проводит экспертизу в целях выявления и исключения в документах наличия коррупционных факторов, создающих возможности для коррупционных действий. 9-§ Внедрение новых технологий в сферу деятельности Общества и его системных организаций 41. В целях минимизации коррупционных рисков работники Общества и его системных организаций осуществляют свои должностные функции и служебные обязанности с использованием информационных технологий (по возможности). 42. При проведении конкурсных торгов в рамках государственных закупок работники Общества и его системных организаций используют	charitable or sponsorship assistance on the official website of the Society and its system organizations on the Internet. 8-§ Anti-corruption examination of internal documents 40. When conducting a legal review of internal documents, the compliance control department of the company and its system organizations conducts an examination in order to identify and exclude the presence of corruption factors in the documents that create opportunities for corrupt actions. 9-§ Implementation of new technologies in the sphere of activities of the Company and its system organizations 41. In order to minimize corruption risks, employees of the Company and its system organizations perform their job functions and official duties using information technologies (if possible). 42. When conducting competitive bidding as part of public procurement, employees of the Company and its system organizations use
--	---	--

tuzilmalari xodimlari axborot texnologiyalaridan foydalanadi va tanlov savdolari ishtirokchilari bilan o‘zaro aloqani elektron shaklda onlayn rejimida boshqa elektron integratsiyalashtirilgan tizimlar imkoniyatlaridan foydalangan holda amalga oshiradi. 10-§ Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalaridagi faoliyatni video qayd qilish va uning translatatsiyasi 43. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari binolarida xodimlar faoliyatini nazorat qilish maqsadida audio va videoyozuv kameralari o‘rnatilib, ulardagi yozuvlar jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining mas’ul xodimlari tomonidan ko‘rib boriladi. 44. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining Internet tarmog‘idagi rasmiy saytlarida korruptsiya xavf-xatari yuqori bo‘lgan ayrim jarayonlarning onlayn translatatsiyasi joylashtiriladi (xususan, xodimlar bilan suhbat o‘tkazish, ularni testdan o‘tkazish, komissiyalar yig‘ilishlari va h.k.). 4 bob. Korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi elementlari 1-§ Korruptsiyaga qarshi kurashish	информационные технологии и осуществляют взаимодействие с участниками конкурсных торгов в электронном виде, используя возможность интеграции с другими электронными системами в режиме онлайн. § 10 Видеозапись и трансляция деятельности Общества и ее системных организаций 43. В целях контроля за деятельностью работников в помещениях Общества и ее системных организаций устанавливаются камеры аудио- и видеозаписи, записи которых просматриваются ответственными работниками Общества и ее системных организаций. 44. На официальных сайтах Общества и ее системных организаций в сети Интернет размещаются онлайн-трансляции отдельных процессов с высоким уровнем коррупционного риска (в частности, интервью с работниками, их тестирование, заседания комиссий и т. д.). Глава 4. Элементы системы противодействия коррупции §1 Наличие важных внутренних документов	information technologies and interact with participants in competitive bidding electronically, using the possibility of integration with other electronic systems online. § 10 Video recording and broadcasting of the activities of the Company and its system organizations 43. In order to monitor the activities of employees, audio and video recording cameras are installed in the premises of the Company and its system organizations, the recordings of which are reviewed by responsible employees of the Company and its system organizations. 44. Online broadcasts of individual processes with a high level of corruption risk (in particular, interviews with employees, their testing, committee meetings, etc.) are posted on the official websites of the Company and its system organizations on the Internet. Chapter 4. Elements of the anti-corruption system §1 Availability of important internal
--	--	--

bo‘yicha muhim ichki hujjatlar mavjudligi 45. Korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi asosini tashkil etuvchi hujjatlar: - mazkur Siyosat; - Komplayens-nazorat bo‘limi nizomi; - jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida Korruptsiyaga qarshi kurashish menejment tizimi bo‘yicha Qo‘llanma; - jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining odob-axloq qoidalari; - jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida manfaatlar to‘qnashuvini boshqarish tartibi to‘g‘risidagi Nizom hamda boshqa ichki idoraviy hujjatlar. 2-§. Korruptsiyaviy xavf-xatarni aniqlash va baholash 46. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari rahbarlari va ularning o‘rinbosarlari, shuningdek tuzilma tarkibiy bo‘linmalari rahbarlari jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari faoliyatining xavf-xatar funktsiyalari (yo‘nalishlari)ga korruptsiyaga qarshi samarali chora-tadbirlar va tartib-taomillarni joriy etish orqali korruptsiyaga qarshi kurashishning samarali tizimini barpo etish va amalga oshirishda	по противодействию коррупции 45. Документы, составляющие основу системы противодействия коррупции: - настоящая Политика; - Положение отдела комплаенс-контроля; - Руководство по системе управления противодействием коррупции в Обществе и его системных организациях; - Правила поведения работников Общества и его системных организаций; - Положение по управлению конфликтами интересов в Обществе и его структурных подразделениях и других внутренних ведомственных документах. 2-§. Выявление и оценка коррупционных рисков 46. Руководители общества и его системных организаций и их заместители, а также руководители структурных подразделений проявляют лидерство в создании и внедрении эффективной системы противодействия коррупции путем внедрения эффективных антикоррупционных мер и процедур в риск-чувствительные функции (сферы) общества и его системных организаций.	documents on combating corruption 45. Documents that form the basis of the anti-corruption system: - this Policy; - Regulations of the compliance control department; - Guidelines for the anti-corruption management system in the Company and its system organizations; - Rules of conduct for employees of the Company and its system organizations; - Regulations on managing conflicts of interest in the Company and its structural divisions and other internal departmental documents. 2-§. Identification and assessment of corruption risks 46. The heads of the company and its system organizations and their deputies, as well as the heads of structural divisions, demonstrate leadership in the creation and implementation of an effective anti-corruption system by introducing effective anti-corruption measures and procedures into risk-sensitive functions (areas) of the company and its system organizations.
---	--	--

liderlikni namoyish qiladi.

47. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari o‘z faoliyatiga xos korruptsiyaviy xavf-xatarlarni aniqlash va baholashni tashkiliy tuzilmalar funksiyalarining xususiyati, jamiyat va boshqa shaxslar bilan o‘zaro munosabatlar, shuningdek, jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaviy xavf-xatarlarni baholash uslubiyotiga muvofiq tashqi va ichki omillarni hisobga olgan holda barcha xodimlar bilan maslahatlashgan holda amalga oshiradi.

48. Korruptsiyaviy xavf-xatarlarni baholash bir yilda bir martadan kam bo‘lgan vaqtda o‘tkaziladi. Korruptsiyaviy xavf-xatarlarni baholashga qaratilgan chora-tadbirlar rejasi tashkilot rahbari tomonidan belgilanib, Komplayens-nazorat bo‘limi tomonidan amalga oshiriladi.

3-§. Korruptsiyaga qarshi kurashish uchun mas’ul

49. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashishning samarali tizimini shakllantirish uchun alohida komplayens-nazorat bo‘limi va hududlarda komplayens-nazorat xodimlari faoliyat olib boradi.

50. Jamiyatda komplayens-nazorat bo‘limi o‘z faoliyatini komplayens-nazorat bo‘limi to‘g‘risidagi Nizom asosida amalga oshiradi va bevosita Kuzatuv

47. Общество и организации его системы должны выявлять и оценивать коррупционные риски, присущие их деятельности, с учетом специфики функций организационных структур, взаимодействия с обществом и иными лицами, а также внешних и внутренних факторов в соответствии с Методологией оценки коррупционных рисков в обществе и организациях его системы, по согласованию со всеми работниками.

48. Оценка коррупционных рисков должна проводиться не реже одного раза в год. План мероприятий, направленные на оценку коррупционных рисков, определяется руководителем организации и осуществляется отделом комплаенс-контроля.

3-§. Ответственность за противодействие коррупции

49. В целях формирования эффективной системы противодействия коррупции в Обществе и его системных организациях создается отдельное подразделение и на территориальных специалистов комплаенс-контроля.

50. В Обществе комплаенс-контрольный отдел осуществляет свою деятельность на основании

47. The company and the organizations of its system must identify and assess the corruption risks inherent in their activities, taking into account the specific functions of the organizational structures, interactions with the company and other persons, as well as external and internal factors in accordance with the Methodology for assessing corruption risks in the company and the organizations of its system, in agreement with all employees.

48. Corruption risk assessments must be conducted at least once a year. Plan of activities aimed at assessing corruption risks are determined by the head of the organization and implemented by the Compliance Control divisions.

3-§. Responsibility for combating corruption

49. In order to form an effective system for combating corruption in the Company and its system organizations, a separate division and a compliance control specialist are being created at the territorial level .

50. In the Company, the Compliance Control Department carries out its activities based on the Regulation on the Compliance Control

**“O‘ZTRANSGAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

UTGH
00154269-55:2025

kengashiga bo‘ysunadi, mustaqil faoliyat yuritadi va Kuzatuv kengashiga hisobdor hisoblanadi. 51. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari rahbari, komplayens-nazorat bo‘limi va tarkibiy tuzilma xodimlariga korruptsiyaga qarshi vazifalarni amalga oshirish uchun zarur resurslar bilan ta‘minlaydi. 52. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari Personalni boshqarish departamenti va Komplayens-nazorat bo‘limi jamiyatda manfaatlar to‘qnashuvini boshqarish to‘g‘risidagi Nizom, shuningdek O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi normalarida ko‘zda tutilgan tartib va hajmda xodimlarning yaqin qarindoshlari va ularga aloqador shaxslarga doir ma‘lumotlarning tizimli va o‘z vaqtida yig‘ilishi, tahlil qilinishi va aktualashtirilishi uchun javob beradi. 53. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining barcha muassasalarida alohida Odob-axloq komissiyalari faoliyat yuritadi. 54. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalaridagi Odob-axloq komissiyalari jamiyatdagi xodimlarning etik xulq-atvor qoidalarini bilan belgilangan xulq-atvor me‘yorlariga rioya qilish masalalarini ko‘rib chiqadi, shuningdek jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida manfaatlar to‘qnashuvini boshqarish to‘g‘risidagi	Положения о комплаенс-контрольном отделе и непосредственно подчиняется Наблюдательному совету, осуществляет независимую деятельность и подготовлен Наблюдательному совету. 51. Председатель правления и структурные подразделения, обеспечивают Отдел комплаенс-контроля и его структурных подразделений необходимыми ресурсами для выполнения задач по противодействию коррупции. 52. Департамент управления персоналом и отдел комплаенс-контроля Общества и его системных организаций несет ответственность за систематический и своевременный сбор, анализ и актуализацию информации о близких родственниках работников и лицах, связанных с ними, в порядке и объеме, предусмотренных Положением об управлении конфликтами интересов в Обществе, а также нормами законодательства Республики Узбекистан. 53. Во всех учреждениях Общества и организациях ее системы действуют отдельные комиссии по этике. 54. Комиссии по этике в Общества и организациях ее системы рассматривают вопросы соблюдения норм поведения, установленных правилами этики, работниками Общества, а также участвуют в процессе урегулирования ситуаций,	Department and directly reports to the Supervisory Board, operates independently and is accountable to the Supervisory Board. 51. The heads of the Board and structural units shall provide the Compliance Control Department and its structural subdivisions with the necessary resources to perform anti-corruption tasks. 52. The Human Resources Department and the Compliance Control Department of the Company and its system organizations are responsible for the systematic and timely collection, analysis, and updating of information on close relatives of employees and persons associated with them, in the manner and to the extent stipulated by the Regulation on the Management of Conflicts of Interest in the Company, as well as the legislation of the Republic of Uzbekistan. 53. All institutions of the Society and organizations of its system have separate ethics commissions. 54. Ethics commissions in the Company and organizations within its system consider issues of compliance with the standards of conduct established by the rules of ethics by
---	---	--

Nizomda belgilangan tartibda manfaatlar to‘qnashuvi bilan bog‘liq vaziyatlarni tartibga solish jarayonida ishtirok etadi. 4-§ Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining korruptsiyaga qarshi siyosati to‘g‘risida xodimlar va uchinchi shaxslarning xabardorligini ta’minlash 55. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari korruptsiyaviy xavf-xatarlarni qisqartirish va jamiyat xabardorligini oshirish maqsadida mazkur Siyosat va o‘zlari tomonidan amalga oshirilayotgan korruptsiyaga qarshi kurashish chora-tadbirlarga oid asosiy axborotlarni rasmiy veb-saytlarida joylashtiradi. 56. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari barcha kuch va imkoniyatlarini xodimlari va boshqa manfaatdor shaxslarga quyidagilar orqali O‘zbekiston Respublikasining korruptsiyaga qarshi qonunchiligi normalari, shuningdek joriy etilgan korruptsiyaga qarshi tamoyillar, chora-tadbirlar va talablar to‘g‘risida xabar berish va ularni tushuntirishga sarflaydi: jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari	svyaznykh s konfliktom interesov, v porядке, ustanovlenном Положением об управлении konfliktom interesov v Obщества и в её структурных подразделениях. 4-§ Обеспечение осведомленности сотрудников и третьих лиц об антикоррупционной политике общества и ее системных организаций 55. В целях снижения коррупционных рисков и повышения осведомленности общественности Общества и ее системные организации размещают на своих официальных веб-сайтах основную информацию о настоящей Политике и реализуемых ими мерах по противодействию коррупции. 56. Общества и ее системные организации приложат все усилия и ресурсы для информирования и разъяснения сотрудникам и иным заинтересованным лицам антикоррупционного законодательства Республики Узбекистан, а также внедренных антикоррупционных принципов, мер и требований: путем регулярного направления руководством Общества и ее системных организаций по электронной почте и иным средствам связи сообщений о важности соблюдения сотрудниками принятых	employees of the Company, and also participate in the process of resolving situations related to conflicts of interest, in the manner established by the Regulation on the management of conflicts of interest in the Company and in its structural divisions. 4-§ Ensuring awareness of employees and third parties about the anti-corruption policy of the company and its systemic organizations 55. In order to reduce corruption risks and raise public awareness, the Company and its system organizations post on their official websites basic information about this Policy and the anti-corruption measures they are implementing. 56. The Company and its system organizations will make every effort and use all resources to inform and explain to employees and other interested parties the anti-corruption legislation of the Republic of Uzbekistan, as well as the implemented anti-corruption principles, measures and requirements: by regularly sending messages by the management of the Company and its system organizations via e-mail and other means of
---	--	---

**“O‘ZTRANS-GAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

**UTGH
00154269-55:2025**

rahbariyati tomonidan elektron manzil va boshqa aloqa vositasi orqali xodimlar tomonidan korruptsiyaga qarshi qabul qilingan normalar va talablarga rioya qilinishi muhim ekanligiga doir doimiy xabarlar yuborish; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarini korruptsiyaga qarshi kurashish masalalari bo‘yicha o‘qitishga doir rejaga muvofiq korruptsiyaga qarshi kurashish asoslari bo‘yicha muntazam va tizimli ravishda bir yilda kamida bir marta o‘qitilishi hamda testdan o‘tkazilishini ta‘minlash; yangi xodimlarni ishga qabul qilayotganda ushbu Siyosat va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining korruptsiyaga qarshi kurashishga doir boshqa ichki hujjatlari bilan albatta tanishtirgan holda, ular uchun korruptsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha majburiy kurslarni tashkil etish; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalaridagi korruptsiya xavf-xatari yuqori bo‘lgan lavozimlar uchun korruptsiyaga qarshi o‘qitishning qo‘shimcha dasturlari belgilanadi. O‘tkazilgan o‘quv kurslari/treninglarga oid ma’lumotlar O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligida belgilangan tartibda jamiyatning personalni boshqarish departamentida saqlanadi; mavzuga doir audio va videoroliklar hamda	antikorruptsiyon norm va talablar; Obespechit’ regul’noe i sistematicheskoe obucheniye i testirovaniye sotrudnikov obshchestva i ee sistemykh organizatsiy po osnovam protivodeystviya korruptsii ne reze odnogo raza v god v sootvetstviy s planom obucheniya po protivodeystviyu korruptsii; Organizovat’ obyazatel’noe prokhozheniye antikorruptsiyonnykh kursov dlya novykh sotrudnikov pri priyeme na rabotu, obyazatel’no oznakomiv ix s nastoyashchey Politikoyn i drugimi vnutyrennyimi dokumentami obshchestva i ee sistemykh organizatsiy po protivodeystviyu korruptsii; Uchrezhdeny dopolnitel’nyye programmy antikorruptsiyonnoy obucheniya dlya dolzhnostey s vysokim riskom korruptsii v obshchestva i ee sistemykh organizatsiyax. Informatsiya o provedennykh kursax obucheniya/treningax xranitsya v departamente upravleniya personalom obshchestva v poradyke, ustanovlennoy zakonodatel’stvom Respubliki Uzbekistan; organizovat’ antikorruptsiyonnykh kommunikatsionnykh kanalov s ispol’zovaniyem audio- i videorolikov po dannoy teme i drugix informatsionnykh materialov, napravlennykh na povysheniye osvedomlennosti sredi sotrudnikov obshchestva i ego strukturykh podrazdeleniy, a takzhe	communication about the importance of employees complying with adopted anti-corruption norms and requirements; Ensure regular and systematic training and testing of employees of the company and its system organizations on the fundamentals of combating corruption at least once a year in accordance with the anti-corruption training plan; Organize mandatory anti-corruption training for new employees upon hiring, making sure to familiarize them with this Policy and other internal documents of the company and its systemic anti-corruption organizations; Additional anti-corruption training programs have been established for positions with a high risk of corruption within the company and its systemic organizations. Information on completed training courses/trainings is maintained by the company's HR department in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan. organize anti-corruption communication channels using audio and video clips on this topic and other information materials aimed at raising awareness among employees of the company and its structural divisions, as well as citizens, about
--	---	---

**“O‘ZTRANSGAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPTSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI**

**UTGH
00154269-55:2025**

jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari va fuqarolarning korruptsiyaga qarshi kurashish va ularda korruptsiyaga nisbatan murosasiz munosabatni shakllantirish bo'yicha amalga oshirilayotgan chora-tadbirlar to'g'risidagi xabardorligini oshirishga qaratilgan boshqa axborot materiallaridan foydalangan holda korruptsiyaga qarshi aloqa kanallarini tashkil qilish; mazkur Siyosat qoidalarini qo'llash yoki korruptsiyaga qarshi chora-tadbirlar va tartib-taomillarni amalga oshirish bilan bog'liq savollar tug'ilganda, Korruptsiyaga qarshi ichki nazorat tuzilmasi tomonidan jamiyat xodimlariga maslahatlar berish; tasdiqlangan reja asosida Korruptsiyaga qarshi ichki nazorat tuzilmasi tomonidan jamiyatda korruptsiyaga qarshi xulq-atvorni faol tarzda targ'ib qilish; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari mehnat shartnomalariga korruptsiyaga qarshi qoidalarini kiritish. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari mazkur Siyosat kuchga kirgan vaqtdan boshlab jamiyatning yangi xodimlari bilan tuziladigan, shuningdek shartlarni qayta ko'rib chiqish doirasida xodimlarning amaldagi mehnat shartnomalariga korruptsiyaga qarshi qoidalarini	граждан о мерах, принимаемых для борьбы с коррупцией, и формирование в них нетерпимого отношения к коррупции;; В случае возникновения вопросов, связанных с применением положений настоящей Политики или реализацией антикоррупционных мер и процедур, внутреннее отделение антикоррупционного комплаенс-контроля оказывает консультационную помощь работникам Общества; Активно содействовать антикоррупционному поведению в обществе посредством внутренней структуры антикоррупционного контроля в соответствии с утвержденным планом; Включение антикоррупционных положений в трудовые договоры сотрудников общества и ее структурных подразделений. Общества и ее структурные подразделения включает антикоррупционные положения в действующие трудовые договоры сотрудников, заключенные с новыми сотрудниками компании с даты вступления в силу настоящей Политики, а также в рамках пересмотра условий труда;. включает требования о противодействии коррупции в договоры, заключаемые с контрагентами, партнерами, донорами, спонсорами Общества и ее структурных подразделений. Требования о	the measures taken to combat corruption, and developing an intolerant attitude towards corruption; In the event of any questions arising related to the application of the provisions of this Policy or the implementation of anti-corruption measures and procedures, the internal anti-corruption compliance control department provides advisory assistance to the Company's employees; Actively promote anti-corruption behavior in society through the internal anti-corruption control structure in accordance with the approved plan; Inclusion of anti-corruption provisions in employment contracts of employees of the Company and its structural divisions. The Company and its structural divisions include anti-corruption provisions in existing employment contracts concluded with new employees of the Company from the effective date of this Policy, as well as during the review of working conditions. Includes anti-corruption requirements in contracts concluded with suppliers, partners, donors, and sponsors of the Company and its structural divisions. Anti-corruption requirements
--	---	--

kiritadi; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari kontragentlari, hamkorlari, xayriya qiluvchilari, homiylari bilan tuziladigan shartnomalarga korruptsiyaga qarshi shartlarni kiritish. Korruptsiyaga qarshi shartlar mazkur Siyosat kuchga kirgan vaqtdan boshlab Jamiyatning yangi kontragentlari, hamkorlari, xayriya qiluvchilari, homiylari bilan tuziladigan shartnomalarga kiritiladi. Korruptsiyaga qarshi shartlar jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining barcha shartnomalariga kiritiladi (elektron do‘kon, elektron auktsion orqali xarid natijalari bo‘yicha va davlat tabiiy monopoliyalari: pochta, elektr energiyasi, gaz ta‘minoti, suv ta‘minoti, temir yo‘llari, havo yo‘llari va h.k. bilan tuziladigan shartnomalar bundan mustasno). Korruptsiyaga qarshi shartlar mazkur Siyosat qabul qilinishidan oldin tuzilgan shartnomalarga shartlarni qayta ko‘rib chiqish doirasida yoki tashabbusga ko‘ra kiritiladi.	противодействию коррупции включаются в договоры, заключаемые с новыми контрагентами, партнерами, донорами, спонсорами Общества, с даты вступления в силу настоящей Политики (за исключением договоров, заключенных через электронные магазины, электронные аукционы и с государственными естественными монополиями: почтовые услуги, электроснабжение, газоснабжение, водоснабжение, железные дороги, авиaperевозки и т.д. Антикоррупционные требования будут включаться в договоры, заключенные до принятия настоящей Политики, в рамках пересмотра условий или в инициативном порядке.	will be included in contracts concluded with new suppliers, partners, donors, and sponsors of the company, from the effective date of this Policy (with the exception of contracts concluded through e-commerce stores, e-auctions, and with state-owned natural monopolies: postal services, electricity, gas, water, railways, air travel, etc.). Anti-corruption requirements will be included in contracts concluded prior to the adoption of this Policy, as part of a review of the terms or on an initiative basis.
5-§ Monitoring, nazorat va hisobdorlik 57. Korruptsiyaga qarshi kurashish uchun Komplayens-nazorat bo‘limi xodimlari, jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida amalga oshirilayotgan korruptsiyaga qarshi tartib-taomillarning doimiy monitoringi, nazorati va ularning samaradorligi,	5-§ Мониторинг, контроль и подотчетность 57. Сотрудники отдел комплаенс-контроля, осуществляет постоянный мониторинг, контроль и оценку эффективности антикоррупционных процедур, реализуемых в обществе и её структурных подразделениях, а также их адекватности и	-§ Monitoring, control and accountability 57. compliance-control combat carries out ongoing monitoring, control, and evaluation of the effectiveness of anti-corruption procedures implemented in the company and its structural divisions, as well as their adequacy and

yetaliligi va mutanosibligini baholanishini amalga oshiradi. O‘tkazilgan monitoring natijalariga ko‘ra jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashish tizimini shakllantirishga doir tegishli chora-tadbirlar qabul qilinadi. 58. Monitoring va nazorat jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida Korruptsiyaga qarshi tartib-taomillarning samaradorligini monitoring va nazorat qilish uslubiyotiga hamda jamiyatning boshqa ichki hujjatlariga muvofiq amalga oshiriladi. 59. Korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi monitoringi quyidagi asosiy yo‘nalishlar bo‘yicha amalga oshirilishi lozim: Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari faoliyati funksiyalari va o‘ziga xos jihatlari, uning tashkiliy-funksional tuzilmasi hamda boshqa tashqi va ichki omillaridagi o‘zgarishlarning korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi va uni to‘g‘irlash zarurati, jumladan uning O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligiga muvofiqqligini ta’minlashga ta’siri tahlili; O‘zbekiston Respublikasining faoliyatida qo‘llaniladigan korruptsiyaga qarshi kurashish sohasidagi qonunchiligi va hokimiyat organlari tavsiyalarining monitoringi; xalqaro va xorijiy tashkilotlarning korruptsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha samarali	sozraimernosti. Po rezul’tatam monitoringa priinimayotse merya po formirovaniyu sistemy protivodeystviya korruptsii v obshchestve i ee strukturnykh podrazdeleniyax. 58. Monitoring i kontrol’ osushchestvlyayutsya v sootvetstviy s Metodikoym monitoringa i kontrolya effektivnosti antikorruptsionnykh protsedur v obshchestve i ee strukturnykh podrazdeleniyax i inymi vnutrennimi dokumentami obshchestva. 59. Monitoring sistemy protivodeystviya korruptsii dolzhen osushchestvlyatsya po sleduyushim osnovnyim napravleniyam: Analiz vliyaniya izmeneniy funktsiy i otдельnykh aspektov deyatelnosti obshchestva i ego sistemnykh organizatsiy, ego organizatsionno-funktsionalnoy struktury, a takzhe inyykh vneyshnykh i vnutrennykh faktorov na sistemu protivodeystviya korruptsii i neobxodimosti ee korrektivirovki, v tom chisle dlya obespecheniya ee sootvetstviya zakonodatelstvu Respubliki Uzbekistan; Monitoring zakonodatelstva Respubliki Uzbekistan v sfere protivodeystviya korruptsii i rekomendatsiy gosudarstvennykh organov, primenyaemykh v ee deyatelnosti; Monitoring rekomendatsiy mezhdunarodnykh i zarubezhnykh organizatsiy po voprosam sozdaniya i	proportionality. Based on the monitoring results, measures are taken to develop an anti-corruption system in the company and its structural divisions. 58. Monitoring and control are carried out in accordance with the Methodology for monitoring and controlling the effectiveness of anti-corruption procedures in the company and its structural divisions and other internal documents of the company. 59. Monitoring of the anti-corruption system should be carried out in the following main areas: Analysis of the impact of changes in functions and individual aspects of the activities of the company and its systemic organizations, its organizational and functional structure, as well as other external and internal factors on the anti-corruption system and the need for its adjustment, including to ensure its compliance with the legislation of the Republic of Uzbekistan; Monitoring the legislation of the Republic of Uzbekistan in the field of combating corruption and recommendations of state bodies applied in its activities; Monitoring recommendations of international and foreign organizations on the
--	--	---

tizimini yaratish va qo‘llab-quvvatlash masalalariga doir tavsiyalari monitoringi; ommaviy axborot vositalarining jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari yoki xodimlari korruptsiyaviy harakatlarga jalb qilinganligi to‘g‘risidagi ma‘lumotlar, shuningdek kontragentlari yoki hamkorlari to‘g‘risida xuddi shunday ma‘lumotlar mavjudligi yuzasidan monitoring; samarasiz nazoratlar va tartib-taomillarni aniqlash uchun ularni takomillashtirish hamda korruptsiyaga qarshi tizim ishonchliligi va samaradorligini ta‘minlash maqsadida tanlov asosida jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining ichki jarayonlari va funksiyalarini monitoring qilish; Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining korruptsiyaga qarshi dasturi yoki yo‘l xaritasi bandlari bajarilishining to‘liqligi va samaradorligini monitoring qilish; Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari tomonidan qabul qilingan korruptsiyaga qarshi talablar va joriy etilgan tartib-taomillarga rioya qilinishini tekshirish; Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining korruptsiyaga qarshi asosiy tamoyillar va talablar to‘g‘risida xabardorligini tekshirish; 60. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida	podderjki effektivnoy sistemy protivodeystviya korruptsiy; Monitoring naliychiya informatsii v sredstvax massovoy informatsii o вовлеченности общества и её структурных подразделений или сотрудников в коррупционную деятельность, а также аналогичной информации об их контрагентах или партнерах; Monitoring vnutrennykh protsessov i funktsiy obshchestva i её структурных подразделений в целях выявления неэффективных механизмов контроля и процедур, их совершенствования, обеспечения надежности и эффективности системы противодействия коррупции; Kontrol polnoty i effektivnosti realizatsii programmy ili dorozhnoy karty protivodeystviya korruptsiy v Obshchestve i её структурных подразделениях; Proverka soblyudeniya antikorruptsionnykh trebovaniy i ustanovlennyykh protsedur, priyatykh v Obshchestve i её структурных подразделениях; Proverka osvedomlennosti rabotnikov Obshchestva i её структурных подразделений об основных принципах и требованиях противодействия коррупции; 60. Effektivnost sistemy protivodeystviya korruptsiy (otsutstviye korruptsionnykh riskov) v	creation and support of an effective anti-corruption system; Monitoring the availability of information in the media about the involvement of the company and its structural divisions or employees in corrupt activities, as well as similar information about their suppliers or partners; Monitoring the internal processes and functions of the company and its structural divisions in order to identify ineffective control mechanisms and procedures, improve them, and ensure the reliability and effectiveness of the anti-corruption system; Monitoring the completeness and effectiveness of the implementation of the anti-corruption program or roadmap in the Company and its structural divisions; Verification of compliance with anti-corruption requirements and established procedures adopted in the Company and its structural divisions; Verification of awareness of the Company’s employees and its structural divisions regarding the basic principles and requirements for combating corruption; 60. The effectiveness of the anti-
--	---	--

korruptsiyaga qarshi kurashish tizimi samaradorligi (korruptsiyaviy xavf-xatarlar mavjud emasligi) korruptsiyaga qarshi kurashish tizimining ichki tekshiruvini o‘tkazish, jumladan jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida belgilangan talablar va tartib-taomillarga rioya etilishini nazorat qilish orqali tekshiriladi.	Обществе и её структурных подразделениях проверяется путем проведения внутренней проверки системы противодействия коррупции, включающего контроль за соблюдением установленных требований и процедур в Обществе и её структурных подразделениях.	corruption system (absence of corruption risks) in the Company and its structural divisions is verified by conducting an internal check of the anti-corruption system, which includes monitoring compliance with established requirements and procedures in the Company and its structural divisions.
61. Korruptsiyaga qarshi kurashish tizimini monitoring va nazorat qilish tadbirlari yakunlari va natijalari korruptsiyaga qarshi kurashish tizimining holati haqidagi hisobotlarida aks ettiriladi. Hisobotlarni shakllantirish va taqdim etish tartibi jamiyat, uning hududiy bo‘linmalari va tarkibiy tuzilmalarida korruptsiyaga qarshi kurashish tizimining holati haqidagi hisobotlarini shakllantirish va taqdim etish bo‘yicha ichki idoraviy hujjatda mustahkamlab qo‘yiladi.	61. Результаты мониторинга и контроля системы противодействия коррупции отражаются в отчетах о состоянии системы противодействия коррупции. Порядок формирования и представления отчетности закреплен во внутреннем ведомственном документе о формировании и представлении отчетности о состоянии системы противодействия коррупции в обществе, его территориальных подразделениях и системных организациях.	61. The results of monitoring and control of the anti-corruption system are reflected in reports on the status of the anti-corruption system. The procedure for generating and submitting reports is set out in an internal departmental document on the generation and submission of reports on the status of the anti-corruption system in the company, its territorial divisions, and system organizations.
6-§. Javobgarlik 62. Mazkur Siyosatga mos kelish va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining korruptsiyaga qarshi talablari va tartib-taomillariga rioya qilish har bir xodimning o‘z lavozim majburiyatlarini bajarish doirasidagi majburiyati hisoblanadi. Xodimlar mazkur Siyosat hamda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining boshqa ichki hujjatlarida belgilab	6-§. Ответственность 62. Соблюдение настоящей Политики, а также антикоррупционных требований и процедур Общества и её структурных подразделений является обязанностью каждого сотрудника в рамках исполнения своих должностных обязанностей. Сотрудники несут персональную ответственность за нарушение требований и процедур по вопросам	6-§. Responsibility 62. Compliance with this Policy, as well as the anti-corruption requirements and procedures of the Company and its structural divisions, is the responsibility of each employee in the performance of their job responsibilities. Employees bear personal liability for violations of the anti-corruption requirements and procedures

qo‘yilgan korruptsiyaga qarshi kurashish masalalariga oid talablar va tartib-taomillarni buzganligi uchun shaxsan javobgar bo‘ladi. 63. Korruptsiyaga nisbatan murosasizlik (toqatsizlik) tamoyiliga amal qilgan holda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining barcha xodimlariga bevosita yoki bilvosita, shaxsan yoki vositachilar orqali har qanday korruptsiyaviy harakatlarda ishtirok etish qat’iyan man etiladi, ya’ni: o‘z mansab va xizmat mavqeidan noqonuniy foydalanish, shuningdek xizmat mavqei va vakolatlarini suiiste’mol qilish maqsadida har qanday shaxslardan noqonuniy foyda talab qilish, so‘rab olish yoki so‘rash, olishga rozilik berish yoki olish, shuningdek xodim tomonidan o‘z lavozim mavqeidan jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining qonuniy manfaatlariga zid ravishda, jumladan o‘zi va uchinchi shaxslar uchun noqonuniy foyda olish maqsadida noqonuniy foydalanish; davlatning mansabdor shaxsi yoki boshqa har qanday shaxsga uning harakatlari ta’sir o‘tkazish (harakatsizligini ta’minlash) va/yoki shaxs, jumladan jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari manfaatlarini yo‘lida noqonuniy afzalliklarni qo‘lga kiritish maqsadida lavozim majburiyatlarini noqonuniy tarzda bajarishga undash, noqonuniy foyda (pora,	protivodeystviya korruptsiy, ustanovlenennykh nastoyashchey Politikoym i inymi vnutrennyimi dokumentami Obshchestva i ee sistemnykh organizatsiy. 63. V sootvetstviy s printsipom nepriemlimosti (neterpimosti) k korruptsiy vsem sotrudnikam Obshchestva i ee struktturnykh podrazdeleniy kateqoricheski zapreshchayetsya uchastvovat v lyubyx korruptsiyonnykh deystviyax, pryam o i kosenno, lichno ili cherez posrednikov, toist: trebovat, vyimogat ili prosit, davat soglasie na poluchenie ili poluchat nepravomeruyu vygodu ot lyubyx lit v tselyakh nezakonnoy ispolzovaniya ix sluzhebnoy polozheniya i dolzhnostnoy polozheniya, a takzhe zloupotrebyat svoim sluzhebnyim polozheniem i polnomochiyami, a takzhe ispolzovat svoe sluzhebnoe polozhenie vopreki zakonnyim interesam Obshchestva i ee struktturnykh podrazdeleniy, v tom chisle dlya polucheniya neppravomernoy vygoty dlya sebya i tretykh lit; Sklozenie gosudarstvennoy sluzhashchego ili inogo lica k nezakonnomu ispolneniyu im dolzhnostnykh obyazannostey, predlozhenie, obeshchaniye, razresheniye ili predostavleniye neppravomernoy vygoty (vzyatki, podkupa) v tselyakh vozddeystviya na ego	established by this Policy and other internal documents of the Company and its system organizations. 63. In accordance with the principle of intolerance to corruption, all employees of the Company and its structural divisions are strictly prohibited from participating in any corrupt activities, directly or indirectly, personally or through intermediaries, toist: demand, extort or request, give consent to receive or receive an illegal benefit from any persons for the purpose of illegally using their official position and position, as well as abuse their official position and powers, as well as use their official position contrary to the legitimate interests of the Company and its structural divisions, including for obtaining illegal benefits for themselves and third parties. Inducing a civil servant or other person to illegally perform their official duties, offering, promising, permitting or providing an undue benefit (bribe, payoff) for the purpose of influencing their actions (ensuring inaction) and/or obtaining undue advantages in the interests of the given person, including society and organizations of its system;
---	--	---

poraxo‘rlik) ni taklif qilish, va‘da berish, bunga ijozat berish, taqdim etish; rasmiyatchiliklarni soddalashtirish uchun to‘lovlar undirish, olish yoki amalga oshirish; poraxo‘rlik yoki tijoriy pora olishda vositachilik qilish, jumladan pora oluvchiga noqonuniy foydani topshirish yoki pora oluvchi yoki beruvchiga ular o‘rtasida noqonuniy foydani olish va berish bo‘yicha kelishuvga erishishda yordam berish; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining korruptsiya belgilari mavjud bo‘lgan yoki uni sodir etish, jumladan manfaatlar to‘qnashuvi holatlari yuzaga kelishiga xizmat qiluvchi boshqa harakatlari yoki harakatsizligi.	deydia (obespechenia bezdeystviya) i/ili polucheniya nepravoмерных преимуществ в интересах данного лица, в том числе общества и организаций его системы; Сбор, получение или осуществление платежей для упрощения формальностей; Посредничество во взятничестве или коммерческом подкупе, в том числе передача неправомерной выгоды взяткополучателю либо содействие заключению соглашения между ним и взяткодателем о получении и передаче неправомерной выгоды;	The collection, receipt or making of payments to facilitate formalities; Mediation in bribery or commercial bribery, including the transfer of an undue benefit to the bribe-taker or facilitating the conclusion of an agreement between him and the bribe-giver on the receipt and transfer of an undue benefit; Other actions or inactions of employees of the company and organizations of its system that contain signs of corruption or contribute to its commission, including in situations of conflict of interest.
64. Xodimlar o‘z rahbari va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining korruptsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha mas‘ullariga ularni korruptsiyaviy harakatlarni sodir etishga undash maqsadida murojaat qilgan shaxslar bilan bog‘liq, shuningdek ularga ma‘lum bo‘lgan boshqa xodimlar tomonidan sodir etilgan korruptsiyaviy harakatlarga oid barcha holatlar to‘g‘risida xabar berishi lozim.	Иные действия или бездействие работников общества и организаций его системы, содержащие признаки коррупции или способствующие ее совершению, в том числе в ситуациях конфликта интересов.	64. Employees are obliged to inform their managers and authorized representatives for combating corruption in the company and its systemic organizations about all cases of corruption committed by other employees, known to them, as well as about cases related to persons who have approached them with the purpose of inciting them to commit corrupt acts.
65. Korruptsiyaga nisbatan murosasizlik (toqatsizlik) tamoyilini hisobga olgan holda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida xodimlar tomonidan korruptsiyaviy harakatlarni sodir etilganligiga doir har	64. Сотрудники обязаны сообщать своим руководителям и уполномоченным по противодействию коррупции в обществе и его системных организациях обо всех известных им случаях коррупции, совершенных другими сотрудниками, а также о случаях, связанных с лицами, обратившимися к ним с целью склонения к совершению коррупционных деяний.	65. Taking into account the principle of intolerance (inadmissibility) of corruption, in the company and its structural divisions, for each reasonable suspicion of corruption committed by employees of the company and its system organizations, an internal investigation is

bir asosli gumon bo'yicha jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarida xizmat tekshiruvlarini o'tkazish bo'yicha reglament va boshqa ichki hujjatlarda ko'zda tutilgan tartibda hamda O'zbekiston Respublikasi qonunchiligi talablariga muvofiq xizmat tekshiruvi o'tkaziladi.	(неприемлимости) к коррупции, в обществе и её структурных подразделениях по каждому обоснованному подозрению в совершении коррупционных деяний сотрудниками общества и его системных организаций проводится служебная проверка в порядке, предусмотренном положениями и иными внутренними документами о проведении служебных проверок, и в соответствии с требованиями законодательства Республики Узбекистан.	conducted in the manner prescribed by the regulations and other internal documents on conducting internal investigations, and in accordance with the requirements of the legislation of the Republic of Uzbekistan.
66. Mazkur Siyosat, korruptsiyaga qarshi qonunchilik talablari va/yoki jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining boshqa ichki hujjatlarda mustahkamlab qo'yilgan korruptsiyaga qarshi talablar va tartib-taomillarni buzgan jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari lavozimi, xizmat muddati va boshqa omillardan qat'iy nazar O'zbekiston Respublikasi qonunchiligi hamda ichki hujjatlari doirasida va ularda ko'zda tutilgan asoslar bo'yicha javobgarlikka tortiladi.	66. Сотрудники общества и её структурных подразделений, нарушающие антикоррупционные требования и процедуры, закрепленные в настоящей Политике, антикоррупционном законодательстве и/или иных внутренних документах общества и его системных организаций, несут ответственность в соответствии с законодательством и внутренними документами Республики Узбекистан по основаниям, предусмотренным ими, независимо от занимаемой должности, стажа работы и иных обстоятельств.	66. Employees of the company and its structural divisions who violate the anti-corruption requirements and procedures set out in this Policy, anti-corruption legislation and/or other internal documents of the company and its system organizations shall be held liable in accordance with the legislation and internal documents of the Republic of Uzbekistan on the grounds provided for by them, regardless of the position held, length of service and other circumstances.
67. Korruptsiyaviy harakatlar aniqlangan taqdirda Komplayens-nazorat bo'limi ularni yuzaga kelish sabablari va imkoniyatlarini tahlil qiladi va doimiy ravishda korruptsiyaga qarshi kurashish tizimini takomillashtiradi.	67. В случае выявления коррупционных правонарушений отдел compliance-контроля анализирует причины и возможности их совершения и постоянно совершенствует систему противодействия коррупции.	67. In the event of detection of corruption offenses, the compliance control department analyzes the reasons and possibilities of their commission and constantly improves the anti-corruption system.
68. Ichki tekshiruvlar natijalari doimiy ravishda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari rahbarlariga taqdim etiladi. 69. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining tegishli bo'linmalari korruptsiyaviy	68. Результаты внутренних аудитов регулярно представляются руководителю, членам правления	68. The results of internal audits are regularly presented to the head, members of the board of directors of the company and the heads of the relevant structural divisions of the company.

huquqbuzarliklarni aniqlashda huquqni muhofaza qilish va boshqa davlat organlari bilan ham hamkorlik qiladi.	общества и руководителям соответствующих структурных подразделений общества. 69. Общества и её структурных подразделениях взаимодействуют с правоохранительными и иными государственными органами в целях выявления коррупционных правонарушений.	69. The Company and its structural divisions interact with law enforcement and other government agencies in order to identify corruption offenses.
5 bob. Korruptsiyaviy harakatlarga doir xabarlar 70. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlarining harakatlari qonuniyligi yoki etikaga mosligi yuzasidan shubha, korruptsiyaviy harakatlar yoki boshqa qoidabuzarliklar bilan bog‘liq taxminlar yoki sodir etilganligiga oid asosli gumonlar yuzaga kelgan taqdirda ular haqida jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining rasmiy veb saytidagi belgilangan aloqa kanallari orqali ochiq xabar berilishi mumkin.	Глава 5. Сообщения о коррупционных действиях 70. В случае возникновения сомнений в законности или этичности действий работников Общества и её структурных подразделений, подозрений в совершении коррупционных или иных нарушений либо обоснованных подозрений в их совершении, они могут быть сообщены через каналы связи указанные в официальном сайте Общества и её структурных подразделений.	Chapter 5. Reporting Corrupt Practices 70. In the event of doubts regarding the legality or ethics of the actions of employees of the Company and its structural divisions, suspicions of corruption or other violations, or reasonable suspicions of their commission, they may be reported through the communication channels specified on the official website of the Company and its structural divisions.
71. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari o‘z vakolatlari va mavjud imkoniyatlari doirasida qoidabuzarlikka oid asosli axborotni taqdim etgan shaxsga doir ma‘lumotlar maxfiyligini ta‘minlaydi, O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligida ko‘zda tutilgan holatlar bundan mustasno.	71. Общество и её структурные подразделения в пределах своих полномочий и имеющихся возможностей обеспечивают конфиденциальность информации о лице, предоставившем обоснованную информацию о нарушении, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан.	71. Companies and their structural divisions, within the limits of their powers and available capabilities, ensure the confidentiality of information about the person who provided substantiated information about the violation, except in cases stipulated by the legislation of the Republic of Uzbekistan.
72. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari o‘z xodimlari manfaatlarini himoya qiladi va boshqa xodimlarning shubhali xulq-atvori yoki mazkur Siyosatning korruptsiyaga qarshi kurashish talablari buzilgan bo‘lishi mumkinligi haqida vijdonan xabar	72. Общество и её структурные подразделения защищают интересы своих сотрудников и гарантируют, что в отношении сотрудников, добросовестно сообщающих о подозрительном	72. The Company and its structural divisions protect the interests of their employees and guarantee that no retaliatory measures, such as dismissal, demotion, discrimination,

bergan xodimlarga nisbatan ishdan bo‘shatish, lavozimini tushirish, diskriminatsiya, zulm o‘tkazish, ta’qib qilish singari o‘ch olish harakatlariga yo‘l qo‘yilmasligini kafolatlaydi. 73. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining aloqa kanallari orqali kelib tushgan barcha xabarlar jamiyat mas’ul shaxslari tomonidan O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi, jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalaridagi korruptsiyaviy harakatlar to‘g‘risida xabar berishga mo‘ljallangan aloqa kanallari orqali kelib tushgan xabarlarini qabul qilish va ularni ko‘rib chiqishga oid ichki hujjatlar va jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining boshqa ichki hujjatlariga muvofiq o‘z vaqtida va xolisona ko‘rib chiqiladi. 74. Jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalari xodimlari tomonidan ataylab yolg‘on xabar yuborish mazkur Siyosat talablarini buzish va etikaga zid xulq-atvor namunasi sifatida baholanadi, bu haqida xabar bergan shaxs esa o‘z navbatida O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi hamda jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining ichki hujjatlariga muvofiq javobgarlikka tortilishi mumkin.	po‘vedenii drugih sotrudnikov ili vozmozhnom narushenii antikorruptsionnykh trebovaniy nastoyashchey Politiki, ne budut primenyatsya никакие ответные меры, такие как увольнение, понижение в должности, дискриминация, притеснение или преследование. 73. Все сообщения, полученные по каналам связи Общества и её структурных подразделений, рассматриваются ответственными лицами Общества своевременно и беспристрастно в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, внутренними документами по приему и рассмотрению сообщений, полученных по каналам связи, предназначенным для информирования о коррупционных проявлениях в Общества и её структурных подразделениях, а также иными внутренними документами Общества и её структурных подразделений. 74. Направление заведомо ложных сообщений сотрудниками Общества и ее системных организаций считается нарушением требований настоящей Политики и примером неэтичного поведения, а лицо, сообщившее об этом, может быть привлечено к ответственности в соответствии с законодательством Республики Узбекистан и внутренними документами Общества и её структурных подразделений.	harassment or persecution, will be applied to employees who report in good faith suspicious behavior of other employees or a possible violation of the anti-corruption requirements of this Policy. 73. All messages received through the communication channels of the Company and its structural divisions are reviewed by the responsible persons of the Company in a timely and impartial manner in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan, internal documents on the receipt and review of messages received through communication channels intended to inform about corruption in the Company and its structural divisions, as well as other internal documents of the Company and its structural divisions. 74. The sending of knowingly false messages by employees of the Company and its system organizations is considered a violation of the requirements of this Policy and an example of unethical behavior, and the person who reported this may be held liable in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan and the internal documents of the Company and its structural divisions.
---	--	---

6 bob. Qayta ko‘rib chiqish va o‘zgarishlar kiritish tartibi 75. Mazkur Siyosat quyidagi hollarda qayta ko‘rib chiqilishi va to‘g‘irlanishi mumkin: mavjud korruptsiyaga qarshi siyosatlar va tartib-taomillarni qayta ko‘rib chiqish zaruratini yuzaga keltiruvchi O‘zbekiston Respublikasining korruptsiyaga qarshi kurash sohasidagi qonunchiligi o‘zgarganda; samarasiz korruptsiyaga qarshi nazorat tadbirlari va tartib-taomillari aniqlanganda, shuningdek jamiyat faoliyatida korruptsiyaning oldini olish va unga qarshi kurashga qaratilgan kompleks chora-tadbirlarni takomillashtirish zarurati yuzaga kelganda; jamiyat va uning tarkibiy tuzilmalarining tashkiliy tuzilmasi va/yoki funksiyalarining o‘ziga xos jihatlari o‘zgarganda va boshqa hollarda.	Глава 6. Процедура рассмотрения и внесения изменений 75. Настоящая Политика может быть пересмотрена и скорректирована в следующих случаях: при изменении законодательства Республики Узбекистан в сфере противодействия коррупции, влекущем необходимость пересмотра действующих антикоррупционных политик и процедур; при выявлении неэффективных мер и процедур антикоррупционного контроля, а также при необходимости совершенствования комплексных мер, направленных на предупреждение и противодействие коррупции в деятельности общества; при изменении особенностей организационной структуры и/или функций общества и её структурных подразделений, а также в иных случаях.	Chapter 6. Procedure for review and amendment 75. This Policy may be revised and adjusted in the following cases: in the event of changes in the legislation of the Republic of Uzbekistan in the field of combating corruption, which entails the need to revise the current anti-corruption policies and procedures; when identifying ineffective anti-corruption control measures and procedures, as well as when there is a need to improve comprehensive measures aimed at preventing and combating corruption in the activities of the company; when changing the features of the organizational structure and/or functions of the company and its structural divisions, as well as in other cases.
--	---	---

1-ilova	Приложение №1	Appendix No. 1
Korruptsiyaga qarshi kurash siyosatiga muvofiqlik deklaratsiyasi Ushbu orqali, men “O‘ztransgaz” AJ (keyingi o‘rinlarda – jamiyat) ning Korruptsiyaga qarshi kurash siyosati talablaridan xabardor ekanligimni tasdiqlayman. Jamiyat Korruptsiyaga qarshi siyosatining belgilangan talablariga muvofiqligimni e‘lon qilaman va tasdiqlayman hamda jamiyatning Korruptsiyaga qarshi siyosati va korruptsiyaga qarshi menejment tizimining belgilangan talablarini buzmaganimni e‘lon qilaman. Jumladan: a) jamiyat biznes-hamkorlari yoki uchinchi shaxslardan shaxsiy manfaatga erishish maqsadida, jamiyat xodimlarining harakatlari, harakatsizligi yoki qarorlariga ta’sir ko‘rsatish uchun pul yoki boshqa turdagi moddiy boyliklarni taklif qilish yoki berish; b) Jamiyatda xodimlardan yoki uchinchi shaxslardan, ularga ortiqcha imtiyozlar berish evaziga shaxsiy manfaatga ega bo‘lish; v) pora olish yoki tovlamachilikda vositachilik qilish; g) mansab yoki vakolatni suiste‘mol qilish; Shu bilan birga, manfaatlar to‘qnashuvi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni va korruptsiya faktlarini yoki shubhalarni o‘z ichiga olgan holatlar to‘g‘risidagi ma’lumotlarni yashirish kabi korruptsiyaviy faoliyatda ishtirok etmaganman va amalga oshirmaganman	Декларация о соответствии антикоррупционной политики Настоящим подтверждаю, что ознакомлен с требованиями Антикоррупционной Политики АО «Узтрансгаз» (далее – Общество). Я заявляю и подтверждаю свое соответствие указанным требованиям Антикоррупционной Политики Общества и заявляю, что не нарушал указанных требований Антикоррупционной политики и Системы антикоррупционного управления Общества. Я не участвовал и не совершал коррупционных действий, подобных перечисленным ниже: а) предлагать или дарить денежные средства или иные виды материальных благ от деловых партнеров Общества или третьих лиц с целью получения личной выгоды, оказания влияния на действия, бездействие или решения работников Общества; б) получение личной выгоды от клиентов или третьих лиц в Общества в обмен на предоставление им чрезмерных привилегий; в) посредничество во взяточничестве или вымогательстве; г) злоупотребление служебным положением или властью;	Declaration on compliance with anti-corruption policy I hereby confirm that I have read the Anti-Corruption Policy of “O‘ztransgaz” JSC (hereinafter referred to as the Company). I declare and confirm my compliance with these requirements of the Company’s Anti-Corruption Policy and declare that I have not violated these requirements of the Anti-Corruption Policy or the Company’s Anti-Corruption Management System. I have not participated in or committed any corrupt acts such as those listed below: a) offer or give cash or other types of material benefits from the Company’s business partners or third parties for the purpose of obtaining personal gain, influencing the actions, inactions or decisions of the Company’s employees; b) obtaining personal benefits from clients or third parties in the Company in exchange for providing them with excessive privileges; c) mediation in bribery or extortion; d) abuse of office or power; In particular, he did not participate in or conceal



“O‘ZTRANS-GAZ” AKSIYADORLIK JAMIYATI VA
UNING TARKIBIY TUZILMALARIDA KORRUPSIYAGA
QARSHI KURASHISH BO‘YICHA
SIYOSATI

UTGH
00154269-55:2025

Deklaratsiya belgilagan davrni o‘z ichiga oladi _____ dan _____ gacha Deklaratsiyani to‘ldirgan shaxsning to‘liq F.I.Sh. Lavozim: _____ To‘ldirish sanasi: _____ Imzo: _____	В том числе, не участвовал и не осуществлял сокрытие сведений о конфликте интересов, а также сведений о фактах коррупции или подозрениях о ней. Декларация включает от _____ до _____ период Ф.И.О. лица заполнившего декларацию Должность: _____ Дата заполнения: _____ Подпись: _____	information about a conflict of interest, as well as information about facts of corruption or suspicions of it. The declaration includes the period from _____ to _____ Full name of the person who completed the declaration Job title: _____ Date of completion: _____ Signature: _____
--	---	---